

## سەرئىچىك

ئەدەروازەى فونكلىورى كوردەوہ

دهزگای چاپ و بلاوکردنه‌وهی



زنجیره‌ی پُوشن‌بیری

\*

**خاوه‌نی ئیمتیار: شهوکت شیخ یزدین**

**سهرتووسیار: به‌دران ئەحمەد هەبیب**

\*\*\*

ناوونیشان: دهزگای چاپ و بلاوکردنه‌وهی ناراس، شهقامی گولان، هه‌ولێر



**سەرنجىك**

**ئە دەروازەى فۆلكلورى كوردەوہ**

پیشکش بهو:

رۆلّه دلسۆزانه بېت كه تهقه لاي بى پشو ددهن بو كۆ  
کردنه وهى فولكلورى نه ته وهى كورد.

لقى نه قابه

ناوى كتيب: سه رنجك له ده روازهى فولكلورى كورده وه  
نووسينى: كۆمه ليك

بلا و كراوهى ئاراس - ژماره: ۹۱۰

دهر هينانى هونەرىى ناوه وه: كارزان عەبدولحه مەيد

به رگ: مريه م موه قيبان

چاپى دووه م، هه ولير ۲۰۰۹

له به ريوه به رايه تىي گشتىي كتيب خانه گشتىيه كان له هه ولير ژماره ۲۵۰۲ ي  
سالى ۲۰۰۹ ي دراوه تى

## ناوهرۆك

۱۱	پېشەكى
۲۰	يەكەم: فۆلكلورى وىژە
۲۰	چېرۆك:
۲۰	۱- چېرۆكى پووداۋ
۲۱	۲- چېرۆكى ئەفسانە
۲۳	۳- چېرۆكى رەمىزى
۲۴	پېشەكى چېرۆك
۲۵	ھۆنراۋە:
۲۵	۱- ھۆنراۋەى لاي لايە
۲۵	۲- ھۆنراۋەى يارىى مىدالان
۲۶	۳- ھۆنراۋەى لاۋاندنەۋە
۲۶	۴- ھۆنراۋەى دلدارى
۲۷	۵- ھۆنراۋەى دەمەتەقى
۲۷	۶- ھۆنراۋەى پەخشان
۲۸	۷- ھۆنراۋەى گالتەبازى و زەم
۲۹	۸- ھۆنراۋەى ۋەسەف
۲۹	۹- ھۆنراۋەى پەند
۳۰	۱۰- ھۆنراۋەى ئاينى
۳۰	۱۱- ھۆنراۋەى كەشى
۳۱	۱۲- ھۆنراۋەى مەتەل
۳۱	پەند:
۳۲	مەتەل:
۳۲	نامۇزگارى:
۳۳	پروپاگەندە:

۳۳	وتەى جىگر:
۳۵	دووم: فۆلكۇرى نىگار
۴۱	سئىيەم: فۆلكۇرى يارىيەكان
۴۱	مندالانە
۴۱	گەورانە
۴۲	چوارەم: فۆلكۇرى ساز وگۇرانى
۴۲	۱- ئامپىرەكانى ساز
۴۴	۲- ئاوازەكان
۴۶	پىنچەم: فۆلكۇرى لەبەركردن
۵۷	شەشەم: فۆلكۇرى خۆراك
۵۹	حەوتەم: فۆلكۇرى ئامپىرى دروستكەر
۶۰	ھەشتەم: فۆلكۇرى نەرىتى كۆمەلايەتى
۶۰	۱- ژن ھىنان
۶۲	۲- ھەلپەپكى
۶۳	۳- منالېبون
۶۳	۴- مردوو مردن
۶۵	۵- كاسە دراوسىتى
۶۵	۶- نانكردن
۶۵	۷- جل شووشتن
۶۵	۸- ساوەر كولانن
۶۵	۹- برنج كوتان
۶۵	۱۰- دەستار
۶۵	۱۱- سەمەنى لىنان
۶۶	۱۳- خەرمان لۇغە
۶۶	۱۴- شارو
۶۶	۱۵- گولەوچنى

۱۶- ھەرۋەزى كشتوكال	۶۶
۱۷- پىتاك	۶۶
۱۸- رېزلە مروۇف گرتن	۶۶
۱۹- جەژن و گەردن ئازادى	۶۷
۲۰- جەژنى نەورۇز	۶۷
۲۱- ئامۇشۇكردن	۶۷
۲۲- ژن و ژنخوازى	۶۷
۲۳- نىشانەكردىنى كوپ و كچ	۶۷
۲۴- خويۇن خۇشكردن	۶۷
نۆيەم: فۆلكلورى كاسە و كەلوپەل	۶۸
دارىن	۶۸
ئاسنىن و تەنەكە و زەرد	۷۲
مسىن	۷۴
گلېن	۷۵
پوشىن	۷۶
تولۇن	۷۶
نەيجەين	۷۸
قەرمىن	۷۸
سەوزە گىاين	۷۸
خورى و موو و لۇكە	۷۹
چەرمىن	۸۰
بەردىن	۸۱
دەيەم: فۆلكلورى تىماركردن	۸۳
۱- بە دەرمان	۸۳
۲- بەبى دەرمان	۹۰
ياز دەيەم: فۆلكلورى باوۋەرى كۆن	۹۳

۹۶.....	دوازدهیەم: فۆلكلۆرى خانەسازى
۹۹.....	سیازدەيەم: فۆلكلۆرى راپو و چەك
۱۰۲.....	چواردەيەم: فۆلكلۆرى پيشە و پيشەسازى
۱۰۸.....	پازدەيەم: فۆلكلۆرى كەلپەلى ئازەل
۱۱۱.....	شازدەيەم: فۆلكلۆرى ئەستېرەوانى

## سەرەتا

لقى نەقابهى مامۇستايان لە سلىمانى لەسەر پۇشنايى بىرپارەكانى كۆنگرەى يەكەم و دووھى مامۇستايانى كورد لە شەقلاو، وە بەنيازى راژەى كەلەپوورى نەتەوايەتيمان بەپىيى توانا. دوو لىژنەى پىك ھىنا لە مامۇستايان، بەلىژنەى يەكى سپارد كە ھەرچى فۇلكلۇرىكى كوردى بەچىنگ دەكەوى لە ناو ئەو سامانە نەتەوايەتییە لە بن نەھاتووھمان دا، كۆى بىكاتەو و ئامادەى بىكا.

وہ لىژنەى يەكى ترى پىك ھىنا بۇ لىكۆلىنەو و چاوخشاندىن بەو فۇلكلۇرانەى، كە لىژنەى يەكەم كۆى كوردووتەو. ئەوھى شايانى شانازىبە دوو لىژنەكە زور بەدلسۆزى، وە لە دوا تىكۆشىن و تەقەلايەكى فرە ئەم بەرھەمەى كە ھەنووكە لە بەردەمتانايە لە فۇلكلۇرى كوردى، ھىنايە گۆرى، وە پىشكىش بەنەقابهى مامۇستايان لقى سلىمانى كورد. نەقابهى مامۇستايانى سلىمانىش لە دوا ئەو سوپاسىكى فرەى دوو لىژنەكەى كورد، بەرھەمەكەى پىشكىش بەئىمە كورد بۇ ئەوھى كە لە چاپى بدەين و بلاوى بىكەينەو بۇ پاراستنى سامانى نەتەوايەتيمان لە بىزبوون.

نەقابهى مامۇستايان لقى ھەولير





## پيشهكى (۱)

### فۆلكلور جىيە؟

لە راستىدا وشەى فۆلكلور لە پيش سالى ۱۹۶۸ دا نەبىسرابوو، وە زانىارىيەك كە بەم ناوہوہ بىت پەيدا نەبوو، وەكو ئىستە ھەيە و لە گەلى زانستگەكانى جىھاندا دەخوئىرت.

ئەوانەى ئەم زانىارىيە دەخوئىن، دەلىن مئزوى فۆلكلور بەش دەكرىت بەسى قۇناغەوہ.

### يەكەم قۇناغى كۆن:

ئەوہيە كە لە سەرەتاي مئزووہوہ دەست پى دەكات تا سەدەى نۆزدەيەم، لەم قۇناغەدا مئزووناسە كۆنەكان گەلىك باسى خوو و رەوشت و باوہر و ئەفسانە و ھونەر و ھەموو جۆرە كەلەپوورىكيان كردووە نەك بەشئوہيەكى زانىارىيە سەربەخو بگرە لەگەل باسى مئزووى شارستانىيە كۆنەكاندا، ھەرۋەھا ھىندى لە نووسەر و وئزەوانەكان وتەى نەتەوايەتى كۆنيان كۆ كردوہتەوہ لە ژىر ناوى پەند و ئامۆزگاريدا، ھەرۋەكو رۆشنىبىرانى كورد لەم چەند سالانەى پيشوودا دەستيان دايە كۆ كردنەوہى پەندى پيشينيان و چىرۆك و شتى تر.

### دووەم قۇناغى زانىارىيە فۆلكلور:

كە لە سەرەتاي سەدەى نۆزدەيەمدا زانىارىيە زمان و كۆمەلايەتى پەيدا بوو، زاناکانى زمان و زاناکانى خوئىندى كۆن بوون بە پيشرەو، وە دەستيان كرد بەسەرنجدان لە كەلەپوورى نەتەوايەتى، وە دوو زاناي ئەلەمان كە ناويان

(۱) سەرچاوى ئەم پيشەكەيەمان كئيبى (الفنون الشعبىة)ى (روشدى سألح)ە.

(يەقوب) و (ويلهيلم جرايت) ە دوو برا بوون دەستيان كرد بە لىكۆلېنەوھى كەلەپوورى نەتەوايەتېي گەلى ئەلمانيا وە وتەى دەماودەم و چىرۆك و ئەفسانەيان كۆ دەكردەو، لە ئەنجامدا جوانى و نرخی وتەى كۆنى ئەلمانىان خستە بەرچاۋ. ئەم دوو براىە لە سەدەى پېشووڧا لە بەينى زانايانى زانيارىي فۆلكۆردا جىگەيەكى بەرزيان ھەبوو ە چەنان كتېبى گرېنگيان پېشكىش كرد. ئەم بەرھەمانە زانايانى ترى بزواند لە پرووسيا و بەرېتانىا و فەرەنسا سەرۋوى ئەسكەندنافيا بۆ چاۋ لىكردنېان، ئەو كتېبانەى كە زانايان دەريان دەكرد ھەريەكەيان ناۋىكى لەسەر دادەنا. ە ناۋى فۆلكۆر ھەر نەبېسترا بو، تا زاناي ئىنگلىز (ويليام جۆن تۆم) لە ۲۲ ئابى ۱۸۴۶دا بە نامەيەك داۋاي لە رۆژنامەى (زى ئاستىنيوم) كرد كە وشەى فۆلكۆر بەكار بەئىنرېت بۆ كەلەپوورى نەتەوايەتى.

وشەى فۆلكۆر وشەيەكى تىكەلە لە دوو وشە پىك ھاتوو، يەكەم (فۆلك) واتا نەتەو ەيان كۆمەلە كەسانىك. دووھم (لۆر) واتا پەند يا حىكمەت.

لە پاش چەند سالىك ئەم وشەيە بە ھەموو ئەوروپادا بلابوو ە وە لە ئەلمانىا و ئىتالىا و فەرەنسا و پرووسىادا خرايە سەر دەم. لە پاشان ھەموو زانايان بوون بە دوو بەشەو بەشېكيان دەيانويست وشەى فۆلكۆر بەكاربەئىنرېت بۆ كەلەپوورى نەتەوايەتى ە بەشېكى تريان دەيانوت ھەر نەتەويەك لە زمانەكەى خۆى ناۋى بەكاربەئىنى لە جياتى فۆلكۆر.

لە سەدەى نۆزدەيەمدا گەلىك قوتابخانە پەيدا بوون ھىندىكيان بەرنامەى زمانيان بەكار دەھىنا بۆ كۆلېنەو ە كەلەپوورى نەتەوايەتى ە ھىندىكيان بايەخيان دەدا بە ئەفسانە و شىيان دەكردەو ە ھۆيەكانيان دەردەخست و گرېكانيان دەكردەو، ھىندىكيان زانيارىي رەگەزەكان و زانيارى دەروون يا مېژوو و جوگرافىەيان بەكار دەھىنا بۆ ئەم كەلەپوورە. بەم بۆنەيەو ە باوېرى ھەمە جۆرە پەيدا بوو.

قۇناغى سىيەم: ئەۋەيە كە فۇلكلۇر خرايە شىۋە و شىۋاز و بىنچىنەي زانىارىيەۋە، ۋە زانايان تىكۆشان بۇ خويىندى لە زانستگەكان، ۋە ھەرۋەھا تى كۆشان بۇ ئەۋەي لە لايەن ئەنجومەنە رەسمىيەكانى گىتتییەۋە دانى پىدا بىرئىت، ئەم مەبەستەيش ھاتەدى.

يەكەم چار لە زانستگەي ھەلسىكى لە سالى ۱۸۸۸دا، دانى پىدانرا كە زانستىكى سەربەخۆيە و چەسپى ناو بەرنامەكەي كرا. ھەرۋەھا لە زانستگەكانى سوید، نەروىچ، دانىمارك، ئەلمانىا، بەلجىكا، نەمسا، يوگوسلافييا، رۇمانىيا، پووسىيا، كەنەدا، ئەمەرىكا، دانى پىدانرا و لە بەرنامەكانىاندا چەسپىنرا. بەم جۇرە لە ھەموو ۋلاتىكى جىھاندا بايەخىكى تەۋاۋ دەدرى بە كەلەپوورى نەتەۋايەتى.

ھەرۋەھا لە پاش شەرى جىھانىي يەكەم لە سالى ۱۹۲۷ لە لايەن (عصبۃ الامم) ھوۋە دانى پىدانرا، كە فۇلكلۇر زانستىيەكە رەگى ۋەھاي تىايە ھاۋبەشىي ژيانى نەتەۋەكانى جىھان پىشان دەدات. لە بەرئەۋە يەكەم كۆنگرەي كەلەپوورى نەتەۋايەتى گىرا لە لايەن دەۋلەتانەۋە لە ئەنجامدا لىژنەيەك دامەزرا بە ناۋى (لىژنەي ھونەر و خورپەۋشتى مىللىي دەۋلەتان)، لە پاش شەرى جىھانى دوۋەم ئەم لىژنەيە دايە پال ئەنجوومەنى فەلسەفە و زانستى دەۋلەتان كە لە ژىر دەستى ئەنجوومەنى دەۋلەتە يەگگرتوۋەكاندايە.

ئىمەيش دەتوانىن كەلەپوورى نەتەۋايەتىمان بەش بىكەين بە دوو قۇناغەۋە.

قۇناغى يەكەم: لە سەرەتاي ژيانى كوردەۋە دەست پى دەكات تا ئەم دەمە، ھەرچەند سەرچاۋەي مېژوۋىيمان ھەيە ۋ ئەمپرو لەبەردەستماندا نىيە تا بتوانىن كەلكى لى ۋەربگرىن لەگەل ئەمەيشدا دەتوانىن بلىين كەلەپوورى نەتەۋايەتىمان گەلىك

ماوه ھەرچەند بەوشیوھ زانستییە نەپاریزراوھ، کە ئیستا  
میللەتان دەستیان داوھتی، چونکە ئەو دۆخەى کە  
کەلەپوورەکانى تیدا بەکار ھینراوھ لەگەڵ دۆخى ئیستەى  
کورستاندا گۆرانىكى ئەوتوى بەسەردا نەھاتووھ،  
لەبەرئەمە ئەوھ چیرۆکە، ئەوھ پەندە ئەوھ ھۆنراوھ و نەرىتى  
کۆمەلایەتییە... ھتد لە ژيانى ئەمرۆى کوردەواریدا  
بەکار دەھینرین ھەرچەند بە جۆرىكى گشتى گۆرانىكى  
بەسەردا ھاتووھ بە ھۆى جیاوازیى پلەکانى ژيانى  
کۆمەلەوھ، ئەم گۆرانەیش لە شارەکاندا زیاتر بووھ تا  
لادىکان.

قوناغى دووھم: ئەو تىكۆشانەى کە ئیستە دەستى پى كراوھ بۆ كۆکردنەوھ و  
لىكۆلینەوھ و شىکردنەوھى كەلەپوورى نەتەوايەتیمان تا  
بەتەواوى لەسەر بنچینەى زانستى دەچەسپیت و دوايىش  
دەكریت بە وانەى كى تايبەتى و لە زانستگەكاندا  
دەخوينریت.

### فۆلكلۆر چى دەگریتەوھ؟

زانایان كەوتنە بەربەرەكانى لە بابەت ئەوھوھ، كە ئاخۆ چەند جۆرە فۆلكلۆر  
ھەىھ و چى و چى دەگریتەوھ.

بەشكىيان باوھريان وايە كە تەنیا ھونەرەكانى وێژە و ساز و سەما و  
ھەلپەركى دەگریتەوھ.

بەلام پاي بەشى دووھمیان ئەوھى كە ھەموو شتىك دەگریتەوھ وەكو  
ھونەرى وینەكیشى و نیگار و پەيكەرتراشى و خانەسازى و پيشەكان... ھتد.  
ئیمەيش لەسەر ئەم باوھرەى دووھمیانین چونكە فۆلكلۆر بەرھەمى بەھردى

ھزاران سالى پيش ئىستەيە، ئەم بەرھەمەيش تەنيا پىئوھندىيە بە وىژەوہ بگرہ پىئوھندە بە ھەموو پرويەكى ژيانى باووباپيرمانەوہ لە كەلوپەلى ناومال، لە وىژە و پەلەكانى (چيرۆك، ھۆنراوہ، پەخشان، پەند، مەتەل، ئامۆزگارى، وتەى جيگر، پروپاگەندە) نىگار.

نەرىتى كۆمەلايەتتى تىماركردن، كەلوپەلى ئاژەل، ئامىرى دروستكەر و بەرھەم دەرھىنەر كەلوپەلى رازاندنەوہ و لەبەر كردن، يارىيەكان، كەلوپەلى راو و چەك، باوہرى كۆن، خانەسازى، خۆراك، ئەستىرەوانى، پيشەكان، ساز و ئاواز و ئەمانە ھەموويان دەگرىتەوہ.

ئىمە ھەرەكە كىتەبەكەمان ناو نا (سەرنجىك لە دەروازەى فۆلكلورى كوردەوہ) ويستمەن بنچىنەيەك دابنن بۆ دەست پىكردن بە كۆ كوردنەوہى كەلەپوورى نەتەوايەتىمان. لەبەر ئەمە فۆلكلورى كوردىمان خستە چوارچىوہى شارزە بەشەوہ وە بۆ ھەر بەشكى بە كورتى وە بەپىيى توانا نمونەمان لەسەر ھىنايەوہ و پيشانمان دا لەسەر ئەو باوہرە كە لە توانادا نىيە ھەموو كەلەپوورى نەتەوايەتتى كورد كە زۆر دەولەمەند و فراوانە لە كىتەبكا كۆ بكرىتەوہ بگرہ چەندان كىتەب وە تىكۆشانى سەدان لە رۆشنىبران ئىنجا دەتوانىت تەواوى بكات.

ھىوامان وايە لەمەولا لە دەروازە بچىنە ژوورەوہ و لەسەر ھەر پەلەك كىتەبى يەك لە دواى يەك پىشكىش بگەين بەپىيى توانا ھەرەھا ئومىدمان وايە كە شارەزايانى نەتەوہى كوردىش لەسەر ئەم بنچىنەيە تى بكوشن وە بەرھەمىيان لەم رۆھوہ شان بە شانى يەكتر پىشكىش بگەن.

### بۆچى بايەخ بە فۆلكلورەكانمان دەدەين؟

كەلەپوورى نەتەوايەتى شىوہى ژيانى كۆنى پيش ھەزاران سالى باووباپيرمان دەردەخات، پلەى شارستانى و خوو و رەوشت و بىر و

باوەرپان پيشان دەدات ئەمانەيش ھەموو سەرچاوەن بۆ ژيانى ئەمەرمۆمان  
واتا ژيانى پيشوومان دەبەستى بە ژيانى تازەمانەو، چونکە ئەو  
کەلەپوورانە ئارەزوو و ھەستمان بەھيژ دەکات بۆ تیکۆشان و بەرھەم  
دەرھيژان بۆ نەوھکانى دوارپۆژمان ھەرۆھکو باووباپيرمان پيشکيشيان  
کردين، ئەمە لە لايەکەو لە لايەکى ترەو، شارستانىيەتى ئەمەرمۆ پەردەيەکى  
تازەى داو بە پووى ژيانى ھەموو نەتەوھکانى جیھاندا، وە بەرەو گۆرانىکى  
گەرەمى دەبات کە جياوازيیەکى زۆر لە نيوانى کۆن و تازەدا پەيداھەکات،  
لەبەر ئەو دەبينين ژيانى دانىشتوانى شارەکانى کوردستانى ئەمەرمۆ زۆر  
جياوازه لەگەڵ ھى بيست سال لەمەو بەر، وە لەگەڵ ژيانى لادیکانى  
ئەمەرمۆماندا لە ھەموو پوویەکەو چ لە پووى کەلوپەلى پيوست چ لە پووى  
خوو و پەوشت و ئەو نەريتانەى کە لە کۆنەو ماونەتەو. کەواتە زۆر بە  
گورجى کەلەپوورى نەتەوايەتى بەرەو بەکارھيژان دەروات. ئەو شايى و  
زەماوئەندە، ئەو خەتەنە سوورانە، ئەو شەوارە و ميواندارىيە، ئەو شيوەى  
لەبەرکردنە... ھتد. ھەمووى لە شارەکاندا گۆراو. ھەر بەم پيیە گەلى شتى  
تر گۆراو یان بەرەو بەکارنەھيژان دەچيژت وەکو کەلوپەلى گلین. توولین.  
خەراتى، ئەمەيش بە ھۆى زۆرى بەرھەمى مەکینەو کە بازارى پڕ کردووە  
لە ئەسپابى فافۆن و نایلۆن و شووشە و تەنەکە... ھتد.

جاران رادیۆ نەبوو کۆرى شەوان بە چیرۆک گێرانەو و مەتەل داھيژان و  
ھۆنراو و خویندەنەو و گۆرانى وتن ياریکردن... ھتد گەرم دەکرا، باو بوو  
ئەو کەسەى قسەى دەکرد سەربردەى بە نمونە دەھيژانەو، یان پەندىکى  
لەگەڵ قسەکەيدا دەوت ئیستە ئەمانە لەناو شارەکاندا کەم بووئەتەو و  
بەرەبەرە لە ماوہیەکى کەمدا کشانەو بۆ لادیکان وە لە لادیکانىشدا خەریکە  
بەرەو کزبوون دەروژن، لەگەڵ ئەوھيشدا دەزگای تايبەتمان نيیە بۆ  
پاراستنيان وەك مۆزەخانە و نامەخانەى کتیب و دەستنووسە کۆنەکان.  
بگرە ھەرچیمان ھەيە ھەر ئەوہیە کە ئەمەرمۆ دەيبیسين یان دەبينين. تەنيا

ئەمانەشە سەرچاۋەى كۆ كۆردنەۋەمان لەگەل چەند كۆتەيىكى كەمدا. جا پېش ئەۋەى ئەم سەرچاۋانەمان لە دەست بچن پېۋىستە بە زووترىن كات دەست بگەين بە كۆكۆردنەۋەى بۆ پاراستنى لەسەر بنچىنەيەكى زانستى. ئىمە پېش ئەۋەى دەست بگەين بەدەرھىنەنى ئەم كۆتەيە لە ھەموو توانايەكى خۆمان و چۆنيەتى كۆكۆردنەۋە و پاراستنى فۆلكلورى كوردى دواين گەشتىنە ئەنجامىك ئەمە پوختەكەيەتى:

۱- زۆرى فۆلكلورەكانمان مۆزەخانەى تايبەتيان دەۋىت، كە تيايدا بپارىزىت. ۋەكو كەلوپەل و پېۋىستى مالى و لەبەركردن و رازاندنەۋە و نامىرى دەرھىنەر و... ھتد.

۲- پېۋىستمان بە ۋىنەى سىنەمايى ھەيە بۆ پاراستنى نەرىتى كۆمەلايەتى ۋەكو ھەلپەركىكان، شايى زەماۋەند، خەتەنە سووران، سەمەنى لېنان، دەستار كوردن و چوونە ناۋران، شىۋەن، شەۋارە، جل شتنى سەرچەم... ھتد.

۳- لە پالى ئەۋانەدا پېۋىستمان بە مۆزەخانەيەكە پەيكەرى تىدا بپارىزىرى ئەۋ پەيكەرانە شىۋەى گەلىك لە فۆلكلورەكانمان دەپارىزىرىت ۋەكو لەبەركردنى ھەمەجۆرە و رازاندنەۋە بە پەيكەرەۋە، ۋەكو شىۋەى خانوۋەكان. ئاشى ئاۋ... ھتد. ئەۋشتانەى كە گەۋرەن و ناخرىنە مۆزەخانەۋە بە شىۋە سروسشتىيەكەى خۇى.

۴- ھەر پەلىك لە بەشەكانى فۆلكلور پېۋىستى بە كۆكۆردنەۋە و لىكۆلېنەۋە و شىكۆردنەۋە ھەيە بە نووسىن ئەمەيش گەرانىكى دووروو و درىزى دەۋىت بە ھەموو كوردستاندا لە لايەن شارەزايانەۋە بۆ ئەۋەى ھەريەكەيان بگىرىت بە كۆتەيىكى تايبەتى دوايىش بپارىزىرى لە نامەخانەيەكدا بەۋ ناۋەۋە.

۵- پېۋىستە شىۋەى دەنگى ھەموو ئاۋازەكان تۆمار بگىرىت و بپارىزىرى كە

ئەمانەمان خستە بەرچاۋ وە بەراوردى تواناى خۆمانمان كرد بۆمان  
دەرکەوت كە ئەم ھەنگاۋانە دەرامەتېك و كاتېكى زۆرى دەۋىت وە ئىستە  
لە دەستى ئىمەدا نىيە. خۆ ناشىبېت بە دەستى بە تال راۋەستىن چۈنكە  
كاتى ئىشكردنە و ھەل لە كىسدان ھەلەيە، لەبەر ئەۋە باشترىن وە  
كورتترىن رېگە بەلامانەۋە ئەۋە بوو كە جارى بەشېۋەيەكى نەزەرى  
كەلەپوورەكانمان كۆ بەكەينەۋە لەگەل وىنەى ئەۋ شتاندە كە خەرىكن  
گوم دەبن. تا ئەۋ تواناىەش دەست دەكەۋىت، كە ھەموۋى پى كۆ  
دەكرېتەۋە.

۶- پىۋىستە كۆمەلېكى تايبەتى ھەبېت بەناۋى (كۆمەلې كەلەپوورى  
نەتەۋايەتېيى كورد) ھەۋە، ۋەكو كۆمەلې فۆلكلورى ئىنگلىز كە ھەشتا  
سالى بەسەردا تى پەريۋە. ۋە كۆمەلەكانى نەتەۋەكانى تر.

#### وتەيەكى تر:

پېش ئەۋەى كۆتايى بەم پېشەكېيە بەيىن دەمانەۋىت بېخەينە  
پېش چاۋ كە بوۋنى پىۋەندىي مېژۋويى لە نىۋانى ھىندى لە  
نەتەۋەكانى جىھاندا ۋە تىپەربوونىان بە قۇناغەكانى گۆرانى  
كۆمەلدا بوۋە بە ھۆى ئەۋە كە شېۋەى ھىندى لە فۆلكلورى  
نەتەۋەكان لە يەكتر بچن لەبەر ئەۋە ھەلە نىيە ئەگەر لەم  
كتىبەدا بېيىن ھىندى لە كەلەپوورى نەتەۋايەتىمان بەشېۋە  
لەگەل ھى دراۋسىكانمان يان گەلانى تر لە يەكتر بچن، ئەم  
لەيەكچۈنە لە كەلەپوورى نەتەۋەكانى ترى جىھانىشدا زۆرە،  
ۋە مەرجىش نىيە كە لە يەكترىان ۋەرگرتبېت.



### بەشەكەنى فۆلكلورى كوردى

- ۱- فۆلكلورى وېژە
- ۲- فۆلكلورى نىگار
- ۳- فۆلكلورى يارىيەكان
- ۴- فۆلكلورى ساز و ئاواز
- ۵- فۆلكلورى لەبەرکردن و پازاندنەوہ
- ۶- فۆلكلورى خۇراك
- ۷- فۆلكلورى ئامىرى دروستكەر و بەرھەم دەرھىنەر
- ۸- فۆلكلورى نەرىتى كۆمەلايەتى
- ۹- فۆلكلورى كاسە و كەوئىل و نەختىنەى مالى
- ۱۰- فۆلكلورى تىمارکردن
- ۱۱- فۆلكلورى باوہپى كۆن
- ۱۲- فۆلكلورى خانەسازى
- ۱۳- فۆلكلورى راي و چەك
- ۱۴- فۆلكلورى پىشەكان
- ۱۵- فۆلكلورى كەلوپەلى ئازھل
- ۱۶- فۆلكلورى ئەستىرەوانى و كەش.

## ۱ - فۆلکلۆرى وئىرە

ھەشت بەشە:

چىرۆك، ھۆنراو، پەند، مەتەل، ئامۇزگارى، پروپاگەندە، وتەى جىگر، گالتەوگەپ.

چىرۆك: دوو بەشە: درىژ، كورت، ۋە بە تىكپاش يا مىندالانەيە يا بۆ گەرەيە.

چىرۆك بە گوئىرەى جۆرى سى بەشە:

۱- چىرۆكى رووداۋ: چىرۆكى رووداۋ دىكرى بە دوو بەشەۋە:

أ- چىرۆكى پەندەكان: ئەۋ چىرۆكانەن كە پەندەكانيان لەسەر ۋەرگىراۋە، ۋەكو: بانىكە ۋ دووھەۋا، گەزى چى ۋ جاۋى چى. ۋە ئەم چىرۆكە بچووكە نمونەيەكەتەى:

خىزانى پىرەئنىك كە كورپىكى خاۋەن ژن ۋ كچىكى شوودارى دەبىت لەسەر بانىك دەنون، پىرەژن ئامۇزگارى كچەكەى ۋ زاۋاكەى دەكات دەلى: تەك بدەن بەلاى يەكەۋە با سەرمتان نەبى ۋە ئامۇزگارى كورپەكەى ۋ بووكەكەى دەكا بە توورەيىيەۋە پىيان دەلى: ئەۋەندە تى مەخزىن با گەرمتان نەبى، بووكە كە ھەلدەتەى دەلى: بۆچى ئامۇژن بانىكە ۋ دووھەۋا؟ ئەم وتەى بوو كە بوو بە پەند لە جىگەى خۇيدا بەكاردەھىنرى.

ب - چىرۆكى سادە: ئەۋ چىرۆكانەن كە پەندىان لەسەر دانەنراۋە كە ئەمە نمونەيەتەى: كورپىك زۆر ئازارى دايكى دەدات ناچار دايكە دەچىتە لاي قەرەنى ئاغاي فەرمانرەۋاى توندوتىژ سكالاي خۇى بۆ دەكات، قەرەنى ئاغاي دەلى بچۆ بانگى كە، كە ژنە دىتە دەرەۋە سەير دەكات ھەر زەلامە ۋ سزا دەدرى لە سووچىكى كۆشكەكەدا، يەكى بەداركارى، يەكى بە

هه‌لّواسين، يه‌كئى به داخكردن. كه ژنه ئه‌مه ده‌بينئى به‌زه‌يى به كورپه‌كه‌يدا دئته‌وه و په‌شيمان ده‌بئته‌وه له‌به‌رئته‌وه كه دئته دهره‌وه كۆل هه‌لگريك ده‌بينئت وه پئى ده‌لئيت وهره قهره‌نى ئاغا بانگت ده‌كات، كۆل هه‌لگر له‌گه‌لئيدا ده‌روات، قهره‌نى رووى تى ده‌كات ده‌لئى: هه‌تئو بوچى نازارى داىكتت داوه؟ كابرا ده‌حه‌په‌سى و ته‌ماشايه‌كى ئافره‌ته‌كه ده‌كا و ده‌لئى: قوربان كه‌ى ئه‌مه داىكمه؟ قهره‌نى ئاغا لئى هه‌لده‌سئته‌وه سه‌رپئى و ده‌ست ده‌كات به تئى هه‌لدانى وه ده‌لئيت له‌به‌ر ده‌مى منيشدا حاشا له داىكت ده‌كه‌ى؟ ببه‌ن بو زيندان، كابرا له تاوا ده‌پارپته‌وه وه ده‌نوسئى به‌ده‌ستى ژنه‌دا كه تكاى بو بكات، له ئه‌نجامدا قهره‌نى ئاغا ده‌يبه‌خشئى وه ده‌لئى هه‌ر ئئسته له‌به‌ر چاومدا به كۆل هه‌لى گره تا مال‌ه‌وه وه دلنه‌وايى بكه، ئه‌گه‌ر جارئكى تر بئت و سكالات له ده‌ست بكات له ژئير دارا ده‌ترزئيم، كابرا ژنه ده‌كات هه‌ل كۆل وه له ريگه تووشى هاوړئيه‌كى خوئى ده‌بئت لئى ده‌پرسئى ئه‌وه كييه به كۆلته‌وه؟ وه‌لامى ده‌داته‌وه: داىكمه. هاوړئى ده‌لئى كورپه من داىكت ده‌ناسم كه‌ى ئه‌وه داىكته. كۆل هه‌لگر وه‌لام ده‌داته‌وه ده‌لئى: من ده‌زانم داىكم نييه به‌لام برو قهره‌نى ئاغا تئى بگه‌ينه.

## ۲- چيرۆكى ئه‌فسانه<sup>(۱)</sup>:

ئه‌مه نمونه‌يه‌كه‌تئى: «به‌ختيار و به‌دبه‌خت»

دوو‌برا بوون برپارىيان دا كه برۆن بو پاره په‌يداكردن، كه‌وتنه‌ پئى له‌سه‌ر كانئيه‌ك لايان دا بو‌حه‌سانه‌وه، به‌دبه‌خت به‌به‌ختيارى وت با توئشو‌ه‌كه‌ى تو بخوئين، توئشو‌ه‌كه‌ى منيش بو جارى دووهم، به‌ختيار قايل بوو وه هه‌رچى پئى بوو خوارديان. پاش برينى ماوه‌يه‌كى دوورى تر برسريان بوو،

(۱) له «قواعد اللغة الكردية» هئى توفيق وه‌ه‌بى وه وه‌رگيراه.

بەختىار بە بەدبەختى وت نۆرى تويىشووھەكەى تۆيە بيخۆين، بەدبەخت لە  
 وەلامدا وتى من بەشى تۆى لى نادەم ھەربەشى خۆم دەكات، بەختىار كە  
 ئەم ناپياوييەى لە براكەى دى، پىيى وت كەواتە لەم كاتەوہ من ھاوړپى  
 سېلەيەكى وەكو تۆ ناكەم وە لەم دووړپيانەدا جيا دەبينەوہ، بەدبەخت و  
 بەختىار ھەريەكەيان مى رېگەيەكى گرت. پاش ماوہيەك بەختىار تووشى  
 ئاشە كۆنىك بوو، ئەو شەوہ تيا ستارى كرد وە لەپشت دۆليانەكەوہ خۆى ما  
 تدا، ئەوئەندەى پى نەچوو شىرىك، وە لە دواى تۆزىك پلنگ، كەمتيار، چەقەل،  
 رېوييەك لە دواى يەك خۆيان كرد بە ژوورى ئاشەكەدا و لەبەردەمى  
 دۆليانەكەدا دانىشتن. شىر رووى كردە رېوى و وتى: ئەوہ بوچى ماوہيەكە  
 ھىچ دەنگوباسىكت بۆ نەگىراومەتەوہ؟ رېوى وەلامى داہەوہ وتى: بەلى  
 قوربان تازە دوونگام دەست كەوتووہ كە ئەمەيە: مشكىك لەم ئاشە  
 كۆنەيەدا دوازە پارچە زىرى ھەيە ھەموو بەيانىيەك كە خۆر دەكەوئە ناو  
 ئاشەكەوہ دەيانھيئەتە دەرەوہ وە لەبەر خۆرە كە ياربيان پى دەكات، كە  
 خۆرەكەش لاچوو دەيانباتەوہ كۆنەكەى خۆى، ئەم گردە بچووكەى پشت  
 ئاشەكەيش ھوت كووپەلەى پر زىرى تىدا شارراوہتەوہ، لە پاش چەند  
 گفتوگۆيەكى تر ئەنجومەنى درندان بلاوہيان لى كرد. بۆ بەيانى كە ھەتاو  
 كەوت مشكەكە زىرەكانى ھىنايەدەرەوہ وە بەختىار پەلامارى دا ھەلى گرتن  
 وە چوو كووپەلە پر لە زىرەكانىشى دەرھىنا و لە زەويەكدا كۆشكىكى نايابى  
 بە ھەموو تفاقىكەوہ دروست كرد وە كۆشكەكە چوارەدە دەرگای ھەبوو  
 لەبەردەمى ھەر دەروازەيەكدا ژوورىك ھەبوو ئاوى ساردى لى دانابوو بۆ  
 رېبوار، ئامۆزگارى نۆ بەجىيەكانى كرد كە ئەگەر چاويان بە يەكئەك كەوت  
 ئاوى خواردەوہ و ھەناسەيەكى ھەلكىشا بىھيئەن بۆلاى. پاش ماوہيەك  
 ئەوہى ئەو ويستى ھاتەبەر دەستيان و برديان بۆى، كە چاوى بە رېبوار  
 كەوت ناسىيەوہ كە بەدبەختى برايەتى، دەستى كردە مى و دلخۆشى  
 داہەوہ وە بەلىنى پى دا كە سامانەكەى بكا بەدوو بەشەوہ بۆ ھەردووکیان،

بەلام بەدبەخت لە باتى سوپاس وتى ئەم سامانەت لە كۆى بۆ تا منىش  
 بپۆم وەكو تۆ پەيدای بكەم، بەختيارى ناچار كرد كە سەر بەسەرھاتەكەى  
 بۆ بگيرپتەو، ئىنجا بەدبەخت وەكو براكەى چوو پىشت دۆليانى ھەمان  
 ئاشەو لە پاش ماوھىك ئەنجومەنەكەى پيشوو دىرندەكانەو ھەگرايەو، شىر  
 لە پىوى پىسى بۆچى ماوھىكە دەنگ و باسەم بۆ ناھىنى؟ لە وەلامدا رىوى  
 وتى قورىان! جارى پيشوو ئەو بوو كە وتەكەمان كرد ئادەمزادى لە پىشت  
 دۆليانى ئاشەكەو خۆى مات دابوو وە گوئى لە ھەموو وتەكانمان بوو، بۆ  
 بەيانى كوويەلە زىرەكان و پارچە زىرەكانى برد وە كردى بە كوۆشك و تەلار،  
 ئىستەيش ھىچ نالىم تا ناو ئاشەكە نەپشكىنى، شىر فەرمانى دا كە بگەرپىن،  
 ھەموو لە پاش كەمىك بەدبەختيان دۆزىيەو و ھىنايانە دەرەو لەتوپەتيا  
 كرد و خواردیان.

### ۳- چىرۆكى نىشانە «رەمى»:

ئەمە نمونەيەتى:

لە دوا دوايى زستاندا بەفر دەنيرپتە خوازىنى ھەلەكۆك<sup>(۱)</sup> لەو لەمدا  
 دەلى: من ھىشتا پرچم نەكردوو و چاوم نەپشتوو بە كاتى خۆى بى  
 شووت پى دەكەم. كە بەھار ھات و بەفر دەستى كرد بە توندنەو و كشاىە  
 سەر لووتكەى شاخەكان، ھەلەكۆك ناردى بۆ لای بەفر كە بىت  
 بۆخوازىنى. بەفر وەلامى بۆ دەنيرپتەو دەلى تازە من پىرپوم وە بەم  
 ھونراوھىە كۆتايى بە وەلامەكەى دەھىنى:

ھەلە كۆكە پرچنە  
 چى وەخت و وادەى ژنە  
 چۆرەم كەوتوو لە بنە  
 چىمە لە مال و ژنە

(۱) ھەلەكۆك گىياھەكى شاخىيە دەخورىت و كە پى دەگات گەلاكانى شور دەبىتەو.

تېبىنى:

دەستور واپو پېش گېرانەوہى چىرۇك بەتايبەتى چىرۇكە درېژەكان،  
چىرۇك بېژەكە پېشەككىيەكى دەوت ئىنجا دەستى دەكرد بە گېرانەوہى  
چىرۇكەكە، ئەمە نموونەيە ئەو پېشەككىيە پېشان دەدا كە پەخشانىكى بە  
نرخى كوردە.

### پېشەكى چىرۇك

هەبوو نەبوو كەس لە خوا گەرەتر نەبوو وە كەس لە بەندە روپرەشتر نەبوو،  
كۆسە مرد كفنى نەبوو، هەليان گرت جىگەي نەبوو، دايان نا رېگەي نەبوو،  
خستيانە تاق چاوى چوو بەزاق، خستيانە بن مېچ دانى چوو بە رېچ،  
خستيانە كەلەك، كەلەك رووخا، وتيان كەلەك بۇ رووخايت؟ وتى ئەى  
بۇچى گيا لە بنم سەوز دەبى، وتيان گيا بۇ لە بنى سەوز دەبىت؟ وتى ئەى  
بۇچى بزن سەرقرتم دەكات، وتيان بزن بۇ سەرقرتى دەكەيت؟ وتى ئەى  
بۇچى گورگ چاوم لى زەق دەكاتەوہ؟ وتيان گورگ بۇ چاوى لى زەق  
دەكەيتەوہ؟ وتى ئەى بۇچى شوان حەلەلەم لى دەكات؟ وتيان شوان بۇ  
حەلەلەى لى دەكەيت؟ وتى ئەى بۇچى داپيرە نايەلى شير بدوشم، وتيان  
داپيرە بۇ نايەلى شير بدوشىت؟ وتى بۇچى مشك سەر دۆلم دەخوا، وتيان  
مشك بۇ سەر دۆلى دەخويت؟ وتى ئەى بۇچى پشيلە چاوم لى زەق دەكاتەوہ  
وتيان پشيلە بۇ چاوى لى زەق دەكەيتەوہ؟ وتى:

گووہكەى ئەلە بەرپىشم

ئەگەر لېرە بنىشم

ئەچمە شارى تاران

جگەرەى قوت قوت دەكېشم

وہبەم جورەش كۆتايىيى پى دەھىنرا:

منیش ھاتمەوہ و ھیچیان نەدامی، وہ یان دەوترا:

چەپکی گۆل و چەپکی نیرگز

مەرگی ئیوہ نەببیم ھەرگیز

ھۆنراوہ:

ھۆنراوہکان بە پئی بابەت دواز دە بەشە:

۱- ھۆنراوہی لای لایە:

ئەو ھۆنراوانە یە کە دایک بە گۆرانییەوہ بو کۆرپەکە ی دەلیت، وەکو:

ھەرچی کۆرپەکەم نەلاوینی

کەرە ی بەھار نەتاوینی

بەسەر نانیا نەساوینی

\*\*\*

ھەرچی کۆرپەکەم بانگ نەکا

خەلە لە خەرمان نەکا

سالی جاری نان نەکا

۲- ھۆنراوہی یاری منالان:

ئەو ھۆنراوانەن کە منال لەگەل یاریبەکان دەیانلئیت بە ئاوازی سادە ی

تایبەتیەوہ، وەکو:

حلی حلی بل بللی

چاوم رشتووہ بە کللی

کللی نەبوو سوئی بوو

لە مالەکە ی سوئی بوو

سوئی چوو بوو ژن بیینی

ژنی شەفە گول بیینی

شەفە گولم كوتاوہ  
لە موسا م بەرداوہ  
موسا خشتاوخشتە  
شیری كاكەم لە پشته

\*\*\*

هەلوور بلوور تەكامە  
زەرد و سوور و شەمامە  
ئاوہ بەرە  
دەنكە زەرە  
مىخ كوتا مىخ هەلبەزى  
تيكەى راستم ئەمەى گەزى

۳- ھۆنراوہى لاواندەوہ:

ئەو ھۆنراوانەن كە لە پرسەكاندا بە بالايى مردوواندا هەلدەدران بە  
گۆرانى لاواندەوہو، وەكو:

نەمامىكم ناشت بە پرووى كەندەوہ  
نەمام هاتەبەر خوا لىي سەندەوہ  
هەر كوچ كوچت بوو كوچت كرد بە راست  
وختى كوچت كرد هيمەتت نەخواست  
كەس بە وینەى من ئاو نەبى لە جو  
نەك خوا نەخواستە ببى رەنچەرۆ

۴- ھۆنراوہى دلدارى:

ئەو ھۆنراوانەن كە سۆزى دلدارى دەخاتە روو، وەكو:



خۆزگەم بە دەرزى تىز و تەنكە  
دايم پاسەوان سىنە و مەمكە  
شەرت بى لە داخت تەركى دنيا كەم  
كەشكۆل ھەلگرم رۈو لە سەحرا كەم  
خوایە ھەلكەى ئەو كۆپە لەبن  
بەلكو دەركەوى نوورى دیدەى من  
چاوان مەپزە ھېشتا منالى  
قۆخى نەگەيىو ھەلووژەى كالى

۵- ھۆنراوہى دەمەتەقى:

ئەو ھۆنراوانەن كە لە نيوانى دوولادا دەوترى وە بۇ يەكى دەسىننەو،  
وہكو دەمەتەقىي ئەم كوپ و كچە:

كوپ:

كەنیشكە كوردەى مال لە نۆ ھەوار  
ماچىكم پى بدە گاكەت بۇ بكەم بار

كچ:

كوره نەتۆبى و نەخاوەنى بار  
چەفتەى ھەوت برا من چۆن دەكەم لار

۶- ھۆنراوہى پەخشان:

ئەو ھۆنراوانەن كە پەخشانن. ئەميش پيشانى دەدات كە كورد لە  
ماوہيەكى كۆنەو ھۆنراوہى پەخشانى ھەبوو و ئەو جۆرەى لە  
گۆرانىيەكاندا دەردەكەوى. وەكو: لاوك، ھەيران. كە ئەمە نمونەيەتى:

له سپيلكان له سپيلكى سهرخانى،  
براينه، برادرينه ئورپو، سيبانى،  
بايهك دى له گهل تاوهكى بارانى،

ئەمن دەلیم هەرچی خیر خوازی، جوابهكى له بو من بداتهوه هیرانى...  
ئەمن ئورپو كه سهرى چەند پوژانە مایمەوه له جى ژوانى. دەبا فەسلئى  
بوهاران بووبامە خەرجهستىنى ماچان له پيشهوپيشى خەلیفانى. له زار  
گەلى عەلى بەگى، لەسەر پردى رهواندزى، لە هورنى بالهكىانى، لە  
چارچەلى هەركىيان، لە سپيريزى خەیلانىان، لە میزگه چەتووى  
مەمودیان، لە بەرايى كۆچ و كۆچبارى لەسەر كۆسپه كاوله بیجانی.  
هەروا بیتهخوارى له روست و گرتكان سيبانان له كیژوكالى ديانان،  
ناوئلا له شەقلاوهى، لەسەر كانى ساقاوتى، دەبا بیته خوارى له بو من  
لەسەر كانیى بەحرهكهى، لەوان، سەر به لاسهران یەخه به دووگمان ئەوهتى  
بوهارى له دەشتى قەراجى له كیژوله دزهیبیان به دەستى به بازن بهسەرەكى  
بههیزار لەمن دەكوتنهوه كۆزى له گهل كوتانى<sup>(۱)</sup>.

#### ۷- هۆنراوهى گالتهبازى و زەم:

ئەو هۆنراوانەن كه بو گالته یا زەمكردن بەكارهینراون، وهكو:

ئیسكت مرئ ئیسك گران  
هەسیره شرهى گوى ئاگردان  
فەقیانە چەرمو سەلتەباپردو  
تو ژنت بو چیه له برسامردو

\*\*\*

(۱) له هیرانهکانى گۆرانبيژ رهسول گەردى له كۆوارى شەفەق ژماره سى سالى (۱)  
سالى (۱۹۵۸) وهگراره.

دانت وردو جوان ھەروەك دەنكەجۆ  
مەمكت شل و مل ھەروەك مەشكەى دۆ  
بالا ھەروەكو كەنووەگ لئینە  
مەدحى كوئىت بكەم لىچ قولفەسوینە

۸- ھۆنراوھى پياھەلدان (ووسف)

ئەو ھۆنراوانەن كە بۆ وەسفکردن بەكارھيئىراون، وەكو:

ھەروا دەپوا دەلئى پۆرە  
گوارەى ئالتون لە گوئى شۆرە  
دەپوا دەپوا وردە پەوتە  
دەلئى كۆتەرى بەرمزگەوتە  
بالا بە بەرزى قەد بارىكى  
ئەستىرەى سيوھيل كەوتە تارىكى  
بالاكەت بەرزە حەزم كەدووە لئىت  
بەخىلى نابەم خوا داوئە پئىت

۹- ھۆنراوھى پەند:

ئەو ھۆنراوانەن كە پەند دەبەخشن. وەكو:

كشە كشە پۆپەشە  
مىوان جارى دووجار خۆشە  
كە باران بارى جووتم دەگەپى  
باران نەبارى ئاشم دەگەپى  
ھەرچى كەسى تۆ دەبىبىنى  
مەگەزە لەسەر شىرىنى

۱۰- ھۆنراوہی نایینی:

ئەو ھۆنراوانەن كە بۆ ئامانجی ئاینی بەکارھینراون، وەكو:

شەوی شەوی بەراتی  
خو دوو کوپ و کچیکتان باتی  
خاتوونی سەر بە زیپی  
دەست لە کەنووان بگیزی  
بەشی منالان بنیزی  
یاھو یا مەلھو مەل بە ھەواوہ  
کۆرہی زیکر دئی لە خانەہی خواوہ

۱۱- ھۆنراوہی کەش:

ئەو ھۆنراوانەن كە بۆ زانینی ئاو و ھەوا بەکارھینراون. وەكو:

جومە بەبارۆ شەممە خویش کەرۆ  
شەممە بەبارۆ پینج و شەش کەرۆ  
چوالە درۆزن بەلاکوک عەیار  
دارەبەن پشکووت بەھار ھەہی بەھار  
کۆتەرہی پال کەنووان  
ھەلگەرہ بۆ ھەرمی پشکووان

ھەور بلو پاوہ

ژەنی منیا ھەلاوہ<sup>(۱)</sup>

---

(۱) واتای ئەم دوو ھۆنراوہ ئەوہیہ، کە ئەگەر ھەور بەرہ و پاوہ بروت، ژن دەچیتە دەرہوہ بۆجاوکردن، واتا خویش دەبیت. وە ئەگەر ھەور بەرہ و دئی (سلینی) بروت، مریشک دەچنە کولانہوہ، واتا باران دەباری.

هه ور ملو سینه  
که رگی ملا کولینه

\*\*\*

## ۱۲- هونراوهی مه تهل:

ئهو هونراوانه ن که مه ته لیان تیایه. وه کو  
قه لای گه چین ری نییه تی چین (هیلکه)  
چل نال چل بزمار چل چلوکه ی چل هه زار (پشته سه ر)  
ئه م په رزین ئه ولا په رزین تیایه تی کو ترکی نه خشین (چاو)  
ئه ملا دیوار ئه ولا دیوار تیایه تی سه گیکی هار (زمان)

## په ند

ئه م وته کورته یه که بیرکی مه به ستداری تیدا چه سپیوه.

په ند دوو جو ره:

۱- ئه و په ندانه ی که له ئه نجامی پرو داویکه وه دارپژراون. وه کو.

خوا له سولتان مه محمود گه وره تره.

ده وه ن به ئاشه.

ره حمه ت له کفندزی پی شوو.

مشته ی ناو هه مانه که کوشتوومی.

۲- ئه و په ندانه ی که زاده ی بیر ی پیشینانه. وه کو:

دوست ئه وه یه ده مگرینی، ئه وه یه ده مکه نینی.

دوستی دوستم دوستمه، دوژمنی دوژمنم دوستمه.

زمان بیلی سهر ره حه ته.

ھاوین بەرگی ھەزارە.

دوو گا لە دۆلێکدا بن رەنگی یەك نەگرن خووی یەك دەگرن.

دراوسی لە دراوسی دەگرئ سەراسی.

تیبینی: ئەو پەندانە ھەندیک یان بە ھۆنراوھیی دانراون وەك لە ھۆنراوھکاندا باسماں کردوون وە ھەندیکیان بە پەخشان دانراون.

مەتەل: یا ھۆنراوھبە کە باسماں کردووە لە ھۆنراوھدا یا پەخشانە:

مەتەل دوو جۆرە:

۱- بۆ ھەلھانین وەکو:

چل نال چل بزمار چل چلۆکە ی چل ھەزار. (پشتەسەر)ە

ھەر دەرۆیت و نایگەیت. (سیبەر)ە

دووی لە خۆر سیی لە سیبەر. (نوێژ)ە

سایەقە ی سامال ھەوری فەرەنگی دوو ئاو لە جامی ھەر یەك لە رەنگی. (ھیلکە)یە

۲- بۆسەر لی تیکدان و زمان تەتەلە پیکردن وەکو:

چوومە چەمی چەقان، چەقەل چەلتووکی دەتەقان.

قەلە باچکە ی سەر مئوی، جار جار کلکی دەبزیوی، خشپ کلکم بە قنگی، قنگی بە کلکم. سواری ھات لەولاوہ سی توورەکە بەدواوہ، یەکی توو، یەکی موو، یەکی گوو، چنگم دا لە موو، قەپم دا لە توو، لەقەم دا لە گوو.

نامۆژگاری:

ئەو وتانەن کە زانایانی کۆن بە ھۆیانەوہ پێگە ی راستی کۆمەلایەتی و ژیانیان فیری مرۆف کردووە، سا بە ھۆی وشە ی (گوناھە)، یان (فریشتە)،

شەيتان، يا خىئو، يا (شەپ) ھوھ يا ھەر شتىكى ترەوھ بووبىت وھكو:  
ئىۋارە وھختە دەرگا داخە با شەيتان پروو نەكاتە مالمەكەت، بەيانيان  
زوو دەرگاي مالمەكەت بکەوھ با رەھمان پرووى تى بکات.  
شەق لە مندال ھەلمەدە با فرىشتەى لى دوور نەكەوئتەوھ.  
ئاو بە پشیلەدا مەكە با بالووكە دەرئەدەيت.  
بەگەسك لە مندال مەدە با تەمەنكورت نەبىت.  
ئاگرىبازى مەكە با ميز نەكەيت بە خوتدا (بو مندالە)

پروپاگەندە:

ئەو وتانەن كە فرۇشيارەكان مالمەكەى خويانىانى پى خوشەويست و باش  
دەكەن لاي كړيار، وە بە بانگەوازي تايبەتییەوھ كە نىمچە ئاوازيكە دەيلين  
وھكو:

خەيارى گولبەدەمە خالو.

رېواسى كەليخانە.

ئەوھندە خەستە خورپى نايەت لەمەركانە بوم دەرنايەت.

خورماى بى ناوكە چەوھندەر.

بابەلى بە ليو دەخورى.

پىخورى ناوى.

تا نەخوى نازانى چىيە؟

وتەى جىگر:

ئەو رستانەن كە جىگەى بىرىك يا ھەستىك دەگرن وھكو:

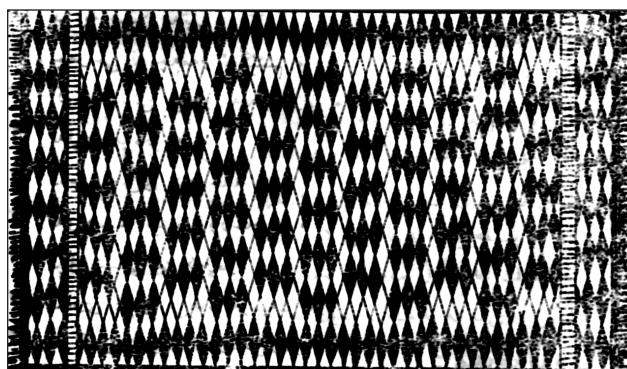
\* تازە ئەو باوكەى مرد.

- \* پر به پيسيتيه تى.
- \* چهرخى له چه مهر دهكيشم.
- \* كونه مشكى لى بوو به قهيسه رى.
- \* ده لى بره نوكه.
- \* ده مى ده لى گاوه خانه.
- \* نه و دهسته بنيره ژورسهرت.
- \* بره پشيني لى بكه ره وه.
- \* سه رى دنياى لى هاتووه ته وه يه ك.
- \* له كه لى شه يتان وهره خواره وه.
- \* كارى كى پى كرد با به ده وارى شرى نه كات.
- \* ده لى من كره ده كه م و نه و ده يخوات.
- \* سه رى دنيا به پووش نه گيراوه.
- \* دار و ديوار گوئى هه يه.
- \* ئاسمان نه ستوونى ده وى ت.
- \* كه رويشك به گا ده گرى ت.
- \* وه كو نيسك وايه به روپشتى بو نيبه.
- \* كار له كار تراز ا.
- \* هه وشه كه لى خواره وه.
- \* نه مانه قسه لى گوئى ئاگردانن.
- \* نانى هارى بى گرتووه به ده مه وه.

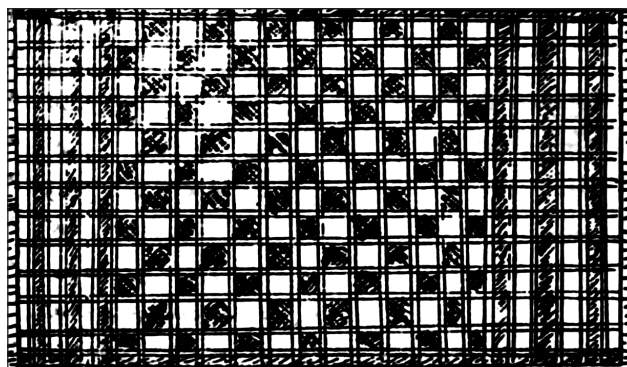


## ۲ - فونکلوری نیگار

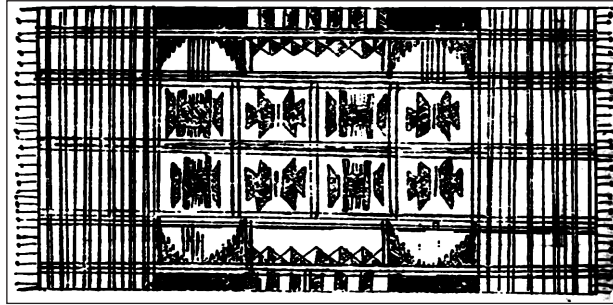
ئەو نیگارانه که بە پەنجەیی ھونەرمەندانی کورد کیشراون وە ئەمانە  
نموونه یانن:



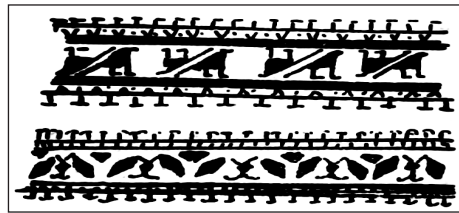
نیگاری سەربەرە



نیگاری سەر پوێ شەمین



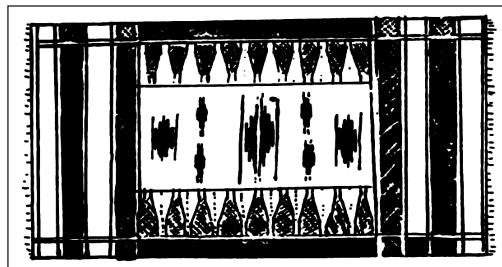
نیگاری سہر جاجم



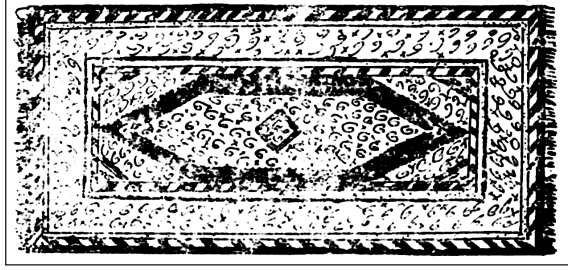
نیگاری سہر گۆرہوی



نیگاری سہر دیوار



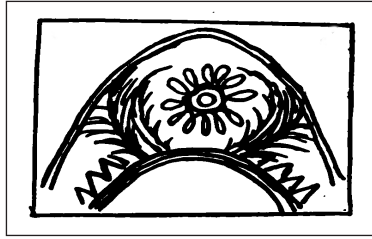
نیگاری سہر بہرمال



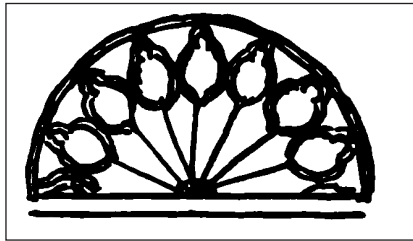
نیگاری سہر مافوور



نیگاری سہر دیوار

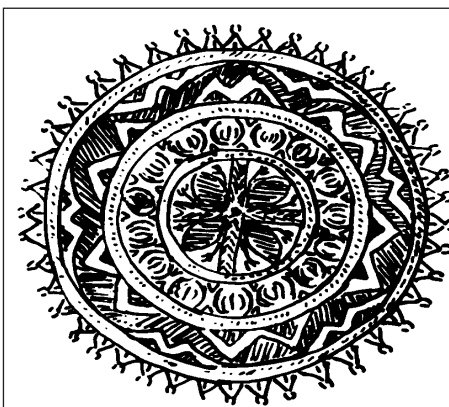


نیگاری سہر پانیبہرز

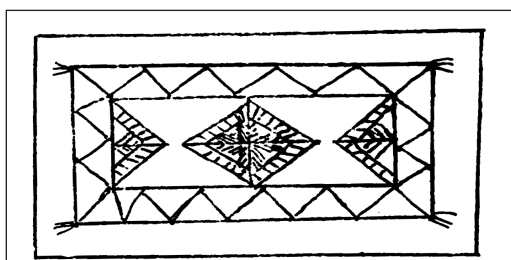


نیگاری سہر پہنجرہ

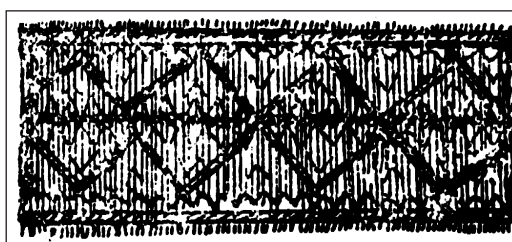
نیگاری سہر سینی

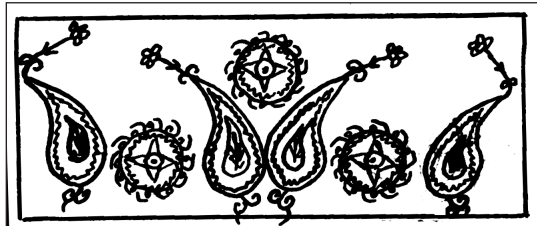


نیگاری سہر لیاد

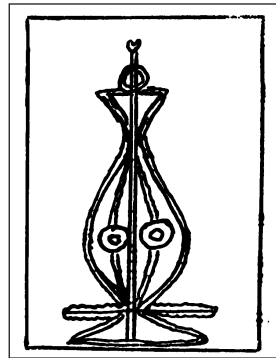


نیگاری سہر چیغ

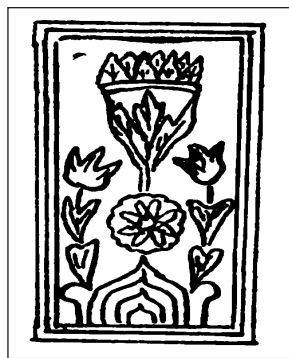




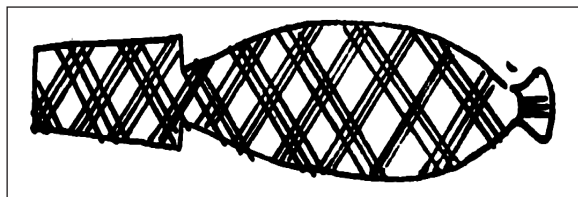
نیگاری سہر زین



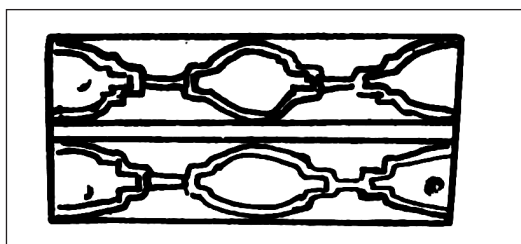
نیگاری سہر سہلہ



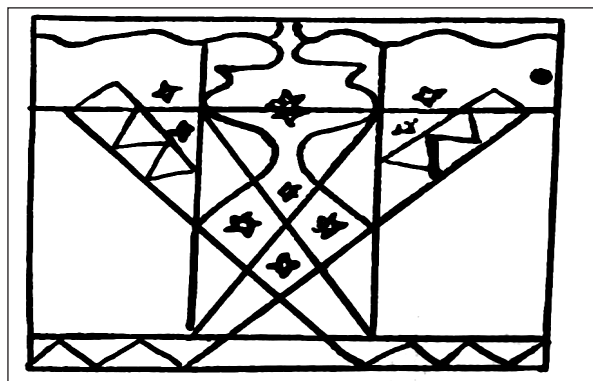
نیگاری سہر دیوار



نیگاری سہر کہوچکی ماستاو



نیگاری سہر پہنجرہ



نیگاری سہر سہماوہر

### ۳ - فۆلكلۆرى يارىيه كان

ئەو يارىيانهى كه كورد له كۆنهوه به كارى هيناون كه ئەمانەن:

ئەميش دوو جۆره.

منالانه: ئاخچى بووخچى، حل حلى بل بللى، عهتهكه عهتهكه، چاوشاركى، بووژانهوه، هەى جۆ (قهلاقهلا). خهت خهتئين چاو بهستنهوه، گوشتى قهلهو. راكردن لهسەر يهكهسى (پيشكهوتن)، ههريهكان و مهريهكان. ههلووكين. سنجووقين. مزراحين. سهه بهدراوى، كۆلاره. بهههشت و جهههنهم (پاك و بيس). ههلوور بلوور. ساف سافين. مهلاكويهر. موورموورين. كۆل كۆلين. ههمامۆكه. ئاشنانهوه، ههنگلهشهلى. فريوه. پشيلهسووره. گهنم گهنم. چالييه. دهست بهديووار، ديقهديقه. ئاگره. كلشين. حيولانى. چهچهلهزى. ههيدار - ههيدار. گورگ و مهر. خهتهكهبزي. پهلكى پهكان. سوينده گورگانه. كيل و بهرد. ههوت بهرده و ههوت ههنگاوه.

گهورانه: جوغزين. نانين. راوه ژيشك. پاشا بهگهردانى سيباز. كهوشهك. يهكه و ههيزهران. فنجانين. (سنگ و زولفانين) تهقيله لهبان تهقيله. مهلاتهفتهقينه. كلاوين (گۆرهويبازى)، ههلمهقو، واغين، ههلماتين، ئاشه بهتهنگدوورى، گوريس كيشهكى، قهلهمردارى، چهلهمهشكينه، تهلهوپويى، زۆرانبازى، زۆريارى تريس باوه وهكو: شهريه كهلهشير، شهريه كهو، شهريه سهگ، رمبازى، نيشان نانهوه، ورچ ههلهپهراندن، جريتبازى.. هتد

تېببىنى: ئەو يارىيانهى كه گهوره دهيانكرد زۆر جار مندالانىش چاويان لى دهكردن.

## ۴ - فولکلوری ساز و گورانی

ئەمە دوو بەشە:

۱- نامپەرەکانی ساز

۲- ئاوازەکان

۱- نامپەرەکانی ساز ئەمانەن:

شمشال:

يا لولك (له قامیش، زەرد، لە داری بەلالووك. فافون) دروست دەكریت، ئەمانەش بە فوو پیاكردن لی دەدرین بی ئەوەی فیکە ی هەبیّت.



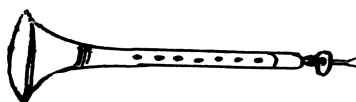
توتەك:

وەكو شمشالە بەلام فیکە ی هەیه، پێشی دەوتریت بلویره کەتە لە داری هندستان وە یا لە قامیشی سوورقاوشان دروست دەكری.



زوپنا:

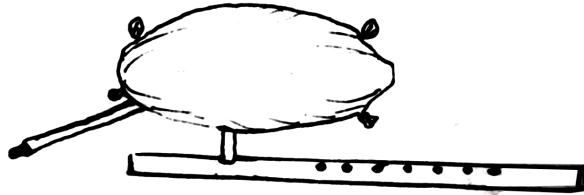
لە دار دروست دەكری. سەرئێکی پانی وەكو رەحەتی هەیه. خۆی جووزەلە ی هەیه بۆ دەنگ دەرھێنان کە پێی دەوتری (پیکە)، لەگەڵ ئەوەشدا هەندیکیان دوو پیکە ی هەیه.





### بالەبان:

ئامپىرىكى سازە. شىۋەي دروستکردنى: دارىكى ناو بۇشى كون كون كە ۋەكو شمشالە، لە ناۋەراستى خوارويدا قامىشىكى كورتى پىۋەيە، بەسەرى قامىشەكەۋە ھەمانەيەك چەسپەكراۋە، لە خواروۋى ھەمانەكەۋە قامىشىكى نەختى درىژ چەسپ كراۋە، تا ھەمانە كە پر دەبى فوۋى پىا دەكرىت. كە پر بوۋ ئىنجا ھەۋاى ناو ھەمانە كە بەناۋ دارە كون كوناۋىيەكدا دىت، سازنەكەش بە پەنجە دەست دەكات بەلئدانى، لە ئەنجامى ھاتوۋچۇى ھەۋاكە ۋ دەرچووندا دەنگىك پەيدا دەكات. ۋە بۇ ئەۋەى باى ناو ھەمانەكە دەرنەچىت رىگرىك (صمام) ئىك لە كونى فوۋ تىكردەۋەكە چەسپ كراۋە.



### تەپل:

بىنكەى لە زەرد يان لە مس دروست كراۋە پىستى خاۋ بەدەمەكەيدا دەگىرىۋ ۋە بە دوو قامىش لى دەدرى. جۇرىكى تىرى ھەيە دوو تەپلى بچوۋكە بەيەكەۋە، پىي دەوترى تەپلى سواری.



### دوردگ: جۇرە تەپلىكە.

### دەھۇل:

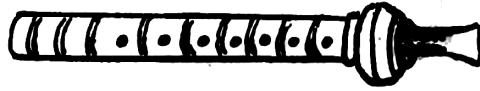
كەمەيەكى قوۋلى دارىنە، پىستى خاۋ گىراۋە بە ھەردوۋ دىويدا. دىۋىكى بە كۆلە گۆچان ۋە



دیوهکەى تری بە شوولئىكى تايبەتى بارىك لى دەرى.

كەپەنا:

لە دارئىكى يەك پارچە دروست دەكرىت. دەنگەكەى زۆر گرە. بۆ ئاگادارىيى  
جەنگ بەكار دەهئىرى. ئىستەيش بۆرى جەنگى سوپايى كە لە زەرد و مس  
دروست دەكرىت، ھەر لەسەر ئەو شئوھىيە دانراوہ.



۲- ئاوازەكان<sup>(۱)</sup>:

ئاوازە كوردىيەكان دوو جۆرە، ترازودار و بى ترازو.

(۱) ترازودار: ئەمىش سى جۆرە:

أ - بەستە: ئەمىش خاوى ھەيە وە گورجى ھەيە.

خاوى وەكو:

ئەرى ھۆ لە يلى  
باوانم لە يلى  
كوشتەى خالى تۆم  
بۆ وا بى مەيلى  
خاوى خاوى خاوى  
شەكرى لە پال سەماوى

\*\*\*

نازدارى نازەنىنى

قەد بارىكەى لىمۆرەنگ

(۱) لە نووسىنەوہى ئاوازەكاندا ھونەر مەند قادر دىلان يارمەتییەكى باشى داين.

يارهكهم ههرتۆي  
دلّهكەت نهبي تهنگ

\*\*\*

چاووت رهشه كالي به كالت قهسهه  
به جووتى ليموى بن بالت بهستهه

\*\*\*

ههى بهلار و بهلار و بهلارهوه  
تووسهري باوكت وهه مالهوه

گورج وهكو:

شيرينيم خانم  
كچهكه تۆي باوانم  
كابرا لى داوى  
دهك مالى ويرانم

\*\*\*

خرپيژنه ژه نياگه  
وهك كالهى كوژن گه نياگه

ب- ههلهپهركى: ئه و ئاوازانن كه له زهماوهندا له سهري ههلهدهپهپن وه له سهه  
بنچينهى دووردگ (تيم پو) دانراوه وهك: گول شينى، كه مه ره له رزين. پوينه.  
شيخانى. ههلهپهپينى گه وهه.

ج- ئاوازي بى دهنگ: ئه و ئاوازانن كه به ساز لى دهرين وهكو:

سهههري، چه مهري، يار يار ييه.

(۲) بى ترازو: ئه و ئاوازانن كه هه موو مه قامه كان دهگر نه وه، ئه ميهش دوو  
به شه:

أ- په‌یژه‌گه‌وره: (پله‌گه‌وره). وه‌کو: مه‌قامی ئە‌للاوه‌یسی. ئە‌ل‌ون. سه‌هه‌ر. له‌ باخان. چوار‌گا. پینج‌گا.

ب- په‌یژه‌بچووک: وه‌کو: قه‌تار. لاوک. حه‌یران. ئای‌ئای. خورشیدی. هیجرانی. سیاچه‌مانه. نیوه‌شه‌وی. عه‌بدالی. خه‌لیلۆ. مه‌ترانو. به‌یاتی کورد. قه‌تاری‌سنه (ده‌شتی).

## 5- فۆلکلۆری له‌به‌رکردن و رازاندنه‌وه

ئهمیش ژنانه. پیاوانه. کچانه. کورانه ده‌گریته‌وه.

ژنانه (له‌به‌رکردن):



که‌واته<sup>(١)</sup>، کراس،  
ده‌ستمال، کۆلوانه، له‌چک،  
سه‌رپۆش، فیست،  
سه‌روپیچ<sup>(٢)</sup>، سوخمه‌ی  
قولدار، سوخمه‌ی بی  
قول، پشتین، ئاوه‌ل  
کراس، گۆره‌وی،  
چه‌کمه‌ی زه‌رد (بۆ  
پیره‌ژن)، چارشۆوه،  
تارای بووکینی،  
به‌نه‌خوین.

(١) که‌وا، ناودار و بیناوی هه‌یه، ناودار لۆکه‌ی تی ده‌خری.

(٢) سه‌روپیچ، ئە‌مانه‌ی بۆ به‌کار هاتووه (سرکه‌یی، مشک، چه‌فته، عه‌لیخانی، شه‌ده، پووشینی جافی، پووشینی شه‌که).



کلاویهرهق



پانی بهرز



کهوش



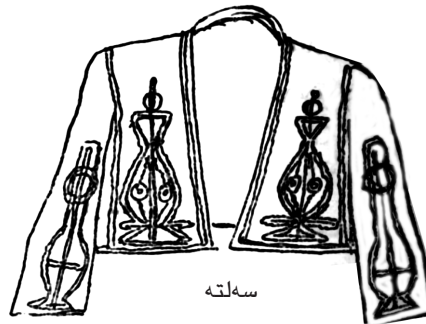
فهرمانه



کلاش



سوخمه

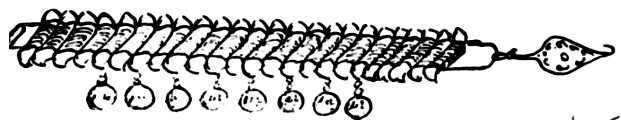


سهلته

ژنان (پازاندنه وه):



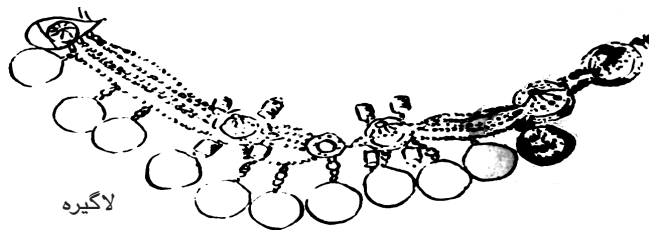
خشل: ئەم خشلانە بەپێی توانا، هەر کەسە یا لە زیو یان لە زێر دروستی کردووه بەلام بەشی زۆرتیرینی ئەوانە ی کەئێستە لەزێر دەکرین جارێک لە زیو کراون، کە ئەمانەن:



کرمهك



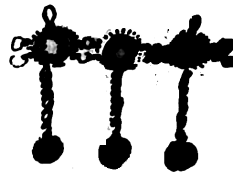
پهروانه



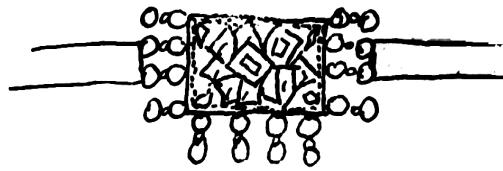
لاگیره



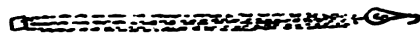
لووتەوانە: غەزیم



دوگمە و دوڤلاب

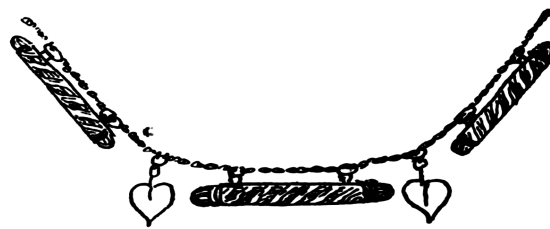


بازی بەنگ: پیاوانە هەیه و ژنانەیش هەیه



ژیر چەنە

ئەلقە و قولاپ



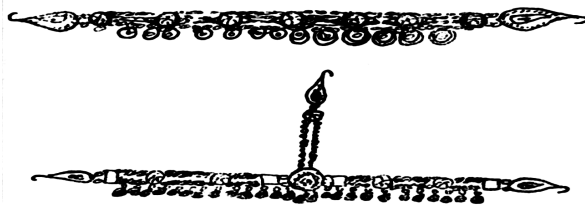
لوولە و زنجیر



کۆی دەست



بازن



پشته سەر



سەریەرچەم



حەیل و مێخەك



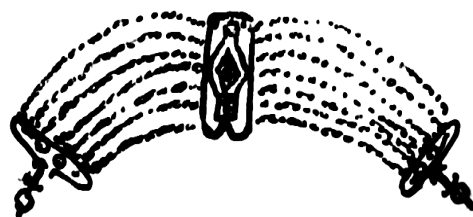
گوارە



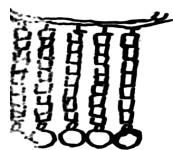
گول



عەشقبەند



گۆبەرۆك



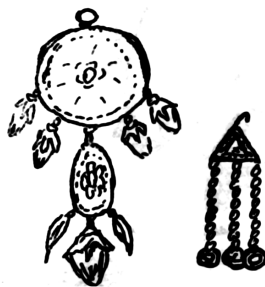
كورتە پۆيلە



گەردانە



تاس كئالو



گئيل گئيلەو دەرژەن



هەياسە

كەمەرە



قاپ قورئان



كلاوزەر



دەرزىلە

هەروەها: پاوانە، تەزبىح، چەناخ، چۆچە، ئەمۆستىلە.

تۆبىنى:

(۱) فەرمانە، لە خوڻاوتى بەکار دەهێنرئ.

(۲) كلاًوئەرەق، لە سنە دروست دەكرا، وە بە سوورمە دەورەكەى دەچنرا.

مت و موورو: شەو، شىلان، بەرموو، بەردى خال خالوى، موورووى كارەبا، زەردووى، كوژەكە، زەنگيانە و پوولەكە (بو ژىر چەنە، بەرچاوكە، پشتىنى پازاندنەوى كراس، فەقىانە، دەسمال، كراس، پاوانە بەكار دەهێنرئ) ياقووت، پىرۆزە، نقىم، زەنگيانەى وەرد (لە هەورامان بو كلاًوئەر)

بەکار دەھيئىرى)، بازن.

تېبىنى: ئەم موورووانە زۆرى لە دەروەھيئىراون، بەلام چۆنيەتتى  
بەکارھيئىنان و رازاندنەوھيان فۆلكلورى رېكويپكى و ئارايشت و  
رازاندنەوھيە لە كوردستاندا.

ئارايشت:

خەنە. وسمە. سووراو. سپياو. ديمە شۆرە. ئەسپون. سابوونى سەركەف. لىفكە  
كوولەكە (شامى).

گلەسەر. كل و كلتوور. گولاو. خال كوتان (لەسەر پيىستى دەست يان دەم  
و چاو). پرچ ھۆننەوھ. دەمووكانە. ملوانكەى بۆن و بەرامەدار (حەت  
حەتۆكە. سمل. مېخەك. گولەباخ. دەنكەشيلان) شتنى سەر بە ھىلكە. ئەمەش  
ويىنەى ھەندى لەو شتانەن كە لە ئارايشتدا بەكار دەھيئىرىن:

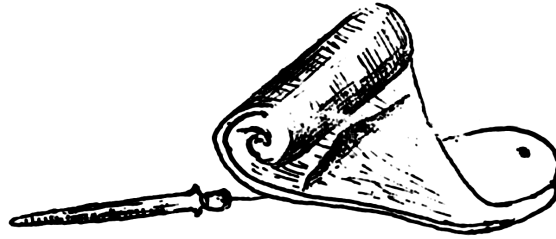


مېخەك بەنگ



حەت حەتۆكە

كل و كلتوور



پیاوانه له بهر کردن:



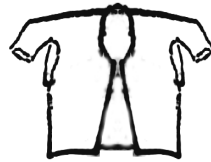
كهوا، سه آتته، رانك و چوغه،  
سهروپيچ (مشكي، چهفته، جامانه،  
چيتي گولدار) كلاو، پشتين، شهروال  
و مرادخاني، كراسي فهقييانه دار،  
لابجين، فهقييانه، سوخمه، پيتاو،  
كلاش، گورهوي، جاش كهوش،  
كليپته، دهريي، كهريك (فه رهنجي)،  
كالهي شه مامهين «دهرازينرپته وه  
به گولنكه و چنين» شال و شهيك  
«رانك و چوغه ي بارزان»، پهستهك، فه رهنجي.



جاش كهوش



چه كمه



كوله بال

كاله و پيتاو: (پيستي سهري گا كون دهكري و دهكريته قاچ و به بهني  
مووين ده به سترئ).



كەمانە: «پارچەيەك تەختە لەگەڵ چەرم دەبەستىڤ بە زىرى پىۋە، بەكار دەھىنرى بۆ ناو بەفر بۆ نەچەقن).



كلاوقوچ

تەكەن: (جوړه پشتنىكە له سنه دروست دەكرى).



پشتنى مىرزايى



مىزەرى ھەجىجى

بەنەخوین، عەبايى شال، بەرگە سەعات، جگەرەدان. كورتەك

كچانە (لەبەركردن):



بەروانكە



قوچكە



کلاو پووله که



قه لاقوچکه

پاوانه، بازن، پۆيله. ده رپى، سه لتهى سورمه، لبادهى ناودار. كراس، كهوش.

تیبینی:

كچ به تیکرایى له منالیدا وهكو كور له بهر دهكا كه گه وره بوو وهكو ژن وه زۆر جار كچ كهواى له بهر نه ده كرد و دهسمالى نه بوو وه به زۆرى چارۆكه به كارده هینرا.

كوپانه (له بهر كردن و له سههركردن و له پیکردن):

قوچكه، بهروانكه، پاوانه، كه شكۆلى زيو، پاپه جانه، سه لتهى سورمه، لبادهى ناودار، كهوا، كلاو، كراس، كلاو قوچ، كهوش، كلاش.



كلاو

## ۶- فۆلکلۆرى خۇراک

چېشت و خواردن: بەشپۆەى تايىبەتى لە سەوزە و گوشت و كەرەسەى تر دروست دەكرين: ترخينە، دۆينە، كەشك، قوبوولى، پەردەپلاو، قەرەخەرمان، گىپە، برۆيش، چەنسوتەكە، بريانى، كفتە، كەلەرم، سلق، گەلاميو، گەلا لاولاو، كاھوو، تۆلەكە. ياپراخ، گوشتا، شير برنج، گەنمە کوتا، كەشكەك، بەلپينە، ماشينە، نيسكىنە، فروجا، ھەرشتە، پەرشت، دۆكوليو، گەنم و ماش، قەلەزەنگى، مزروكە، قوبوولى بەرپەنار، قوبوولى بەتەماتە، پلاو، سەمەنى، بريانبەى، شلەقاورمە، بامى تەماتە، باينجان، پەتاتە، فاسۇليا، كۆولەكە، پلەدرو (قوبووليبە لە جياتى ئا دوى تى دەكرىت) چەوەندەر بەترشى، شۆربا لەپەى ساوەر. لەپەى برنج، قوبوولى بە مريشك، پيرخەنيلە، يەغنى كنگر، قەيسى، ھەلووژە ھەرمى، ترۆزى، سيو، ھىلكەورپون، خورماورپون، كوكو (ھىلكە و رۆنى ئارداويىە)، چلاو، تاسكەبابى، كنگر بەماسى. پاقلە، پرىوۆلە، سيروماست، شفتە، گوشتى برژا، سوورەوھكرا، جگەرى برژا (لەسەر ساج، بەشيش) جگەرى سوورەوھكرا، كەبابى بالندە، قاورمە، كەباب.

كنگرى (كولاو، سوورەوھكرا، لەگەل ھىلكە) گىلاخەى كولاو، سوورەوھكرا، رسقەى كولاو، سوورەوھكرا، قارچك (كولاو، برژا، خورشت، شلە، سوورەوھكرا) ترشۆكەى كولاو، سەيدارانى كولاو، خورشتى رپواس. پىچك (دەكرىتە ناو كەلانە)، كنيوال (دەكرىتە ناو كەلانە)، پسل (دەكرىتە ناو دۆكوليووھە)، چاوبازەلەى كولاو، مەزگىلەى كولاو، سوورەوھكرا، كاوسپوك، كولاو، سوورەوھكرا (وھكو پيشۆكە سەلكى ھەيە)، پەربەسىل، ھاز (كاردوو)ى كولاو، قوراو (گوشت و ماست بەيەكەوھ لى دەنرى و دەبى بە گوشتا)، گەزەنەى كولاو، سوورەوھكرا، شىلمى كولاو و چەوەندەرى

كوللو، پۆلكەكى كوللو.

ئازەلەين: كەرە، ماست، قەيماخ، شيرىژ، دۆ فرۆ، دەلەمە، پەنير، دۆ وشكە، تۇراخ، كەشك، ھەنگوين و رۆن، ھەنگوين و كەرە.

شيرىنى و دۇشاوى: خۇشاو (لە ھەرمى لە ھەلۆژە لە بەھى). شەربەتى مېۋژ، شەربەتى گەزۆ، دۇشاوى تەماتە، شەربەتى گىلاس، شەربەتى شەكر، شەربەتى ھەنار، شەربەتى رىواس، دۇشاوى ھەلۆژە، (رەبەنار) ھەلۋاى گولەزەرد، قەيماخى زستان، باسوق، سجووق، وشكە (ھەنجىرى پەرودە، پەپكە ھەنجىر، قەيسى، ھەلۆژە، ھەرمى، مېۋژى خوللو، مېۋژە سووركە و مېۋژە رەشكە) كشمىش. توو.

ھەويرىن: نان (تيرى. ھەورامى، سەرساج، كوليرە پەنجەكيشى، خەپلەئاشى، كوليرە بەرۆن، لەواشە، پەپكەى منال، كوليرە ساوەر، (ساج) خەپلەى زەرپات. خەپلەى جو، خەپلەى ھەرزىن. خەپلەى گال، خەپلەى بەرپوو. نينور (سەرى گيايەك وشك دەكرىتەوہ و دەھارپى و دەكرى بە خەپلە) كولىچە پشى، ناسكەكان، ناوہشكىنە، لالەنگى، ناوساجى مارمارۆكە، گال گالى، پاقلوہ، كەلانە، شلكىنە: ۋەزوا (جوړە نانېكە ھەويرە كە لەگەل گويزى كوتراوا تېكەل دەكرىت).



## ۷- فۇنكلىورى ئامىرى دروستكەر و بهرهم دهرهينهر

دوو جوره:

يهكهم سادە: ئەو كەرەسانەن كە لە پيشەكاندا بەكارهينراون وه بهرهمەكانيان بچووكه وه به زورى له پارچهيهك پيڭ هاتووه وهكو: مهقاش، بيلى، چهكوش، پهنده، پاچ، داس.

دووهم گرنگ: ئەو نيمچه دزگايانەن كە بهرهمەكانيان گهوره و زور وهكو دزگای چنين (جولايى، دووخ، خهپهك، تهون) كهوانى ههلاجى، چيكنه، دهستار، ناشى ئاو، دنگ، دول، ميكتوتى ساوهركوتان، ساوهركوتى ههوليير، كهتو.

دزگای جولايى:

دووخ، خهپهك، تهون، كهوانى ههلاجى، چيكنه، دهستار، ناشى ئاو، دنگ، دول، ميكتوتى ساوهركوتان، مهشكهومهلان، پهرمه و گاسن.

## ۸ - فۇلكلورى نەرىتى كۆمەلایەتى

ئەم بەشە خوو و رەوشت و نەرىتیکى كوردەوارى دەگریتەوہ كە بە زۆرى لەسەر بنچینەى ھەرەوہزى كۆمەلایەتى دامەزراوہ وەكو ئەمانہ.

۱- لە ژن ھیناندا.

ھەلبژاردنى ئافرەت: ئافرەتیک كە كەسئىكى كورپەكە بى دەچى كچىك دەدۆزیتەوہ وە نیشانەى دەكا بۆ داواکردن ئەمە بە زۆرى لە شارەكاندا.

خوازىنى و شىرىنى خواردنەوہ:

كۆمەلئى ئافرەتى سەر بە زاوا دەچن بە نەینى ھەموو مەرجىكى خوازىنى دەبرپىتەوہ دواى ئەوہ بە ئاشكرا كۆمەلئى پىاوى سەر بە زاوا دەچى بۆ داواکردن و دەست ماچکردن دواى ئەوہ شىرىنى دەخوریتەوہ.

چۆنپەتەى گویزانەوہ:

**جلبرىن:** بازگانئىك بە كۆمەلئى کوتالەوہ دەنئىردریتە مالى بووك وە بە ئارەزووى خویان بەرگى بووك ھەلدەگرن. وە دەدریتە دەست ئەو بەرگ دروہى كە لەویدا ئامادە دەبى بەلام لە لادى مالى بووك و زاوا دین بۆ جل ھەلگرتن.

**خەنەبەنان:** مالى بووك ھەموو دەستە خوشكانى بووك بانگ دەكەن وە لەگەل ئافرەتە نوینەرەكانى مالى زاوا بە گۆرانىیەوہ دەست و پىنى بووكەكەیان لە خەنە دەگرن.

**ھەمام:** كۆمەلئىك ئافرەتى سەر بە زاوا و بووك بووكەكە دەبەن بۆ ھەمام بە گۆرانى و چەپلەرپزانەوہ وە چاوەرپى دەكەن ھەتا دەشوریت وە بەھەمان شىوہ دەیبەنەوہ بۆ مالى بووك.

**گواستنەو:** پیاو و ئافرەتی سەر بە زاوا و بووک، بووک بە چەپلە پیزان و گۆرانی وتنەو و وردە دەبەن بۆ مالى زاوا وە باوہ کە ئاوینەپەک و سینییەک کە مۆمی لەسەر بۆ لە پيش بووکەکەوہ ھەلدەگيری.

زۆر جار پيش ئەگەر مالى زاوا دووربۆ بووک سواری ئەسپ دەکری و پیاوان و ئافرەتانیش بە سواری و بەپى دەپۆن لە گەلیدا. بە تەراتین و رەمبازی بووکیان دەبەن لە دواى نانخواردن لە ھەردوو مال.

**گەپشتنى بووک:** کە بووک دەگاتە مالى زاوا، زاوا بە قامیشکی رەنگا و رەنگ و گولینەوہ لەسەر بان لەسەر دەرگای چوونە ژوورەوہ و لەگەل برازاوا چاوەرپى دەکەن تا بووک دەگات وە بەو قامیشە زاوا چەن جارێک دەى کيشی بەسەرى بووکدا گواپە بۆ ئەوہى سامى زاوا خوێ بنوینى بە سەرىدا. وە لەو کاتەدا نوقول بارانى بووک دەکری.

**زەماوەند:** پيش گواستنەوہى بووک چەند رۆژیک شایى و ھەلپەرکى دەکری لە شوینىکى تەختدا سا لە مال بۆ یان شوینىکى تر. وە ئەم شایییە بەر دەوام دەبۆ تا ئیوارەى ئەو رۆژەى بووکى تیدا دەھینری. کە کورەکە دەبۆ بە زاوا دیتە دەرى چەند تەقەپەک دەکری بە دەمانچە یان تەفەنگ بۆ نیشانەى ئاگادارکردن.

**باوہخۆنکردنەو:** لە پاش چەند رۆژیک رابواردن بەسەرھینانى بووکدا. مالى بووک زیافەت دەکەن بۆ مالى کە سوکارى زاوا. بووک و زاوايش نامادە دەبن، ئامانچیش ئەمە ئەوہیە کە ئەو دوو خیزانە یەکتەر بناسن. بەم جۆرە کە سوکارى دوو خیزان یەک لە دواى یەک ئەم زیافەتە دەکەن. وە لە زیافەتى یەکەمدا بووکى بۆ چەند شەوئى لە مالى باوکى دەمینتەوہ تا زاوا دەچیتەوہ بە شوینیدا.

ھیندى شتى تر کە پيوەندى بە ژن ھینانەوہیە:

**شیرپایى:** ئەو پەلپانە کە مالى بووک دەگرن لە مالى زاوا وەک پارە، ئەسپ،

تفەنگ، دەمانچە..... ھتد.

**پاش تیلانە:** ئەو دیاریانە یە کە دەپھینن بۆ بووک لە پاش سى رۆژ تىپەپىن بەسەر ھاتنىدا ئەمىش برىتییە لە زىر، زىو، مشكى... ھتد.

**بىرازاوا:** زاوا پىاویك ھەلدەبژىرى لە دلسۆزانی خوێ بۆ ئەوێ پشتمى بووک بىستى لە پىش ھىنانىدا بۆ مالى زاوا. وە سەرپەشتى زاوا دەکا.

**رېگە گرتن بەبووک:** کە بووک دەبرى ھىندىك جار چاچى كورسى دادەنى وە رېگەيان لى دەگرى تا بەخشىشان نەدەنى رېگەكەى بەر نادا. ھەر وەھا كەسانى تریش ئەم كرده وە یە دەكەن.

**ژن بە ژن:** لە زۆر شوینى كور دەوارىدا باوہ كچ بە كچ دەگۆرنەوہ ئەمەش نەرىتىكى تايبەتى ھەيە.

## ۲- ھەلپەركى و جۆرەكانى:

ھەلپەركى ھونەرىكى جوانى كوردانە یە كە خوشى پىشان دەدا. زۆر جار دەبى بە رەشەلەك و اتا ژن و پىاویكەوہ دەستیان دەگرن و ھەلدەپەرن. ئەم ھەلپەركىيانەيش لە ھىندىك بۆنەدا بەكار دەھىنرى. وەك ژن ھىنان. ناوران، دروینە. سەيران. خەتەنە سووران..... ھتد.

جۆرەكانى ھەلپەركى ئەمانەن: سى پىیى، چەپى. شىخانى، دەنانى. سويسكەبى. تووسكى. گولشىنى. ھەرى گولئى. سەماى كۆچەرى. سىنجابى. بابلەكان. بىلانى. دىكو. سەنگىن سەما. رەورەوہ. شىگارى. گۆقەند. سولەتكى. سى جار. راستە فەتاح پاشاىى. رۆینە. كەمەرەلەرزىن. لەنجەھەبلەيان. ھەلپەرىنى گەورە (لە سابلاخ). خانم مەرؤ (لە كرماشان و سنە).

**سوورانە:** ئەو پارە یە گەورە دى لە مالى زاواى دەسپىنى لە رۆژى گواستەوہى بووكدا.

**پى خەسۇو:** ئەو ژنەسەرەيە كە لەگەل بووكدا دەروات بۇ مالى زاوا ۋە ھەموو جۆرە ئامۇژگارايەكى دەكات دوايىش ۋە سۇپپەتتەيەكەى دەباتە ۋە بۇ مالى بووك.

**پۇيلانە:** ئەو پارەيە كە دەخىتتە پىلاۋى بووكەكە ۋە لە مالى خۇيان ۋە پى خەسۇو لە مالى زاوا ھەلى دەگرى بۇ خۇى.

**خەلاتى بووك:** لە لايەن دايكە ۋە خەلاتىك پىشكەيش بە بووك دەكرى لە كاتى باۋەخوونكر دىنە ۋە دا.

### ۳- منال بوون:

**شەۋارە:** دواى بوونى مندالە كە ئاھەنگ دەگرىدرى ۋە شەۋچەرە دەخورى ۋە يارى ۋە پىكەنەن درىژە دەكشى شو ھەتا بەيانى ماۋەى چەند شەۋىك.

**ناۋكەپرانە:** ئەو ديارىيىانەن كە دەھىنرىن بە بۇنەى پىرۇزبايىيە ۋە.

**پۇيلانە:** ئەو ديارىيىانەن كە خزمى منالەكە دەپھىن.

**ھوتە ھەمام:** پاش ھوت رۇژ زەيستانەكە دەبرىتە ھەمام ۋە دەشورى ۋە كە دىنە ۋە لەگەل ھاۋرپىكانىدا لە مالى زەيستانەكە نان دەخۇن.

ۋە بۇ ئەمەيش خەلك بانگ دەكرى بۇ خۇشتن.

**ناۋنان:** پاش ھوت رۇژ مەلايەك ۋە چەند ھاۋرپىيەك لە لايەن باۋكى مندالەكە ۋە بانگ دەكرى ۋە ناۋى مندالەكە يان دەنن.

**چلە شۇر:** لە پاش تىپەربوونى چل رۇژ بەسەر بوونى مندالەكە دا دايك ديسان دەچىتە ۋە ھەمام.

### ۴ - مردوو مردن:

بە شىۋەيەكى تايىبەتى مردوو دەبرى بۇ گۇرستان ۋە لە ھىندى شويندا ئىستە بە دەھۇل ۋە زورنا دەبرى ۋە ئاۋازى چەمەرىى بۇلى دەدرى.

**پرسە:** ئەو ماۋەيە كە پاش مردوو پياۋان و ژنان دادەنېشەن ۋە خەلك دېن بۇ سەرخوشىكردنېان. ۋە لە ھېندى شوېندا خواردن لە مائە پرسە دروست دەكرى ۋە لە ھېندى شوېندا لە مالانەۋە خواردن دەچى بۇ مائە پرسە.

**كۆتەل:** پەيكەرىكە جل و كەلوپەلى لەبەركردنى مردووھەكى دەكەن بەبەردا ۋە شيوەنى بەسەرۋە دەكەن تا ماۋەيەك. ۋە لە ھېندى شوېندا جەھان رېك دەخرى ۋە دەدرى بەسەر ۋلاخېكدا بى ئەۋەى پەيكەرى بۇ بكرىت.

**قورپېۋان:** كەسوكارى مردوو قورپ دەدەن بەسەرياندا يان شتى تر ۋەك خوم. كە خۇيانىان پى شەھيد دەكرد.

**پرسەشكانن:** دواى ماۋەيەك كە بە زورى سالىكە پرسە دەشكىنرى. ۋە لە پرسەدا بە زورى جلى رەش يان شين دەپوشرى لە لايەن كەسوكارى مردووھەكەۋە. ۋە ئەو ماۋەيە لە مال ئافرەتان ناچنە دەرۋە بۇ گەران يان بۇ سەيران. ۋە ھەموو شيوەيەكى ماتەمىنى لە مالدا ۋەردەگرن.

**نان دروستكردن بۇ كۆست كەوتۋان:** ماۋەى سى رۆژ كەس و مردوو لە مالانەۋە نانېان بۇ دىت.

**شيوەن:** ئافرەتېك بە ئاۋازە ھۆنراۋە ۋە لە شيوەى ھۆنراۋەدا بە سۆزەۋە مردووھەكە دەلاۋىنېتەۋە ۋە پرسەكەران دەگرين ۋە لە خۇيان دەدەن ۋە بۇى دەسېننەۋە.

**گەرمەگۆن:** ئەو خواردنەيە كە لە لايەن كەسوكارى مردووۋە دەھېنرىت ۋە لە كاتى ناشتنى مردووھەكە لەسەر گۆپ دەخورىت.

**سى رۆژگانە:** لە پاش تىپەربوونى سى رۆژ بەسەر ناشتنى مردووھەكەدا خواردن دەبەخشرىتەۋە لە لايەن خاۋەن پرسەۋە.

**ھەتەم:** يەكېك كە ھەتە مندالى نابالغى مردبىت قۇچېكى بۇ سەر دەبىرىت بە ھىۋاى ئەۋە كە ھەر ھەتە دەرگاي بەھەشتى بۇ بكرىتەۋە.

۵- كاسه دراوسيتى:

ئەوھىيە كە دراوسىيەك بەشى دراوسىكەى دەنارد لەو خوار دەمەنيەى  
ھەيانبوو. وە ناردنىشى بە دەستياوھ.

۶- نان كردن:

لەسەر تەنوورە يان شوئىنى نانكردن كۆپى پىكەنەين و گۆرانى دەبەستىرى  
ئەمەيش نىمچە ئاھەنگىك بوو.

۷- جل شتن:

كۆمەلى ئافرەت دەچنە سەرچەم وە جليان دەشۆن ئەمەيش دەكرى بە  
سەيرانىك وە ئاھەنگ و بەزم و ھەلپەركىي تيا دەكرى تا ئىوارى دىنەوھ وە  
پىي دەوترى (كۆلەكانى - چەماشۆر).

۸- ساوەر كولاندن:

ساوەر دەكوللى و دەبرىتە سەربان بۆ وشك بوونەوھ نىمچە ئاھەنگىك  
دەگىرى. وە بەتايىبەتى لە کوتانىدا.

۹- برنج کوتان:

ئەويش وەكو ساوەر كولاندن ئاھەنگى بۆ دەكرى.

۱۰- دەستار:

كۆمەلى ئافرەت تا ساوەرەكە دەھارن گۆرانى دەلین و بەزم دەگرن.

۱۱- سەمەنى لىنان:

تا پى دەگا بە دەوريا ھەلدەپەرن.

۱۲- وە بەم بۆ نانەيشەوھ ئاھەنگ دەگىرا - گىپە، كەشكەك، سواخدان، كل  
نانەوھ. ناوران.

۱۳- خەرمان لۇغە:

لە كاتى ھەلگرتنى دانەوئىلە ھەژار دىت بۇ داواكردنى بەش. ۋە دەپوت:  
خەرمان بەرەكەت ۋە لاميان دەداپە ۋە خىر ۋە بەرەكەت ۋە بەشيان دەدا ۋە  
دەرپۇيشت.

۱۴- شارۆ:

لە پاش باخ بەرەلابوون دەچن بۇ چىننەۋەى ميوە.

۱۵- گولەۋەچنى:

لە پاش دروئىنەى گەنم ۋە جو ۋە چەلتووك: ئەو گولانە دەچننەۋە، كە بەجى  
دەمىنى ئەۋەيش لەلايەن ھەژارانەۋە.

۱۶- ھەرەۋەزى كشتوكال:

لەم فرمانانەدا خواردن دەبرى بە سەيران ۋە ھەلپەركى ۋە ئاھەنگ تا ئىۋارە  
لە فرمانەكە دەبنەۋە ئەو فرمانانەيش ئەمانەن: جووت. جوئال. دروئىنە.  
پاچە كۆلە. بزار. خەرمان كوتان. شەتل لىدان، كۆكردنەۋەى ميوەى ناۋ باخ.

۱۷- پىتاگ:

يەككە سىنيەك يان كلاۋىك يان دەستەسپىك دەگىرى بەناۋ خەلكدا لەو  
شويئانەى كە چىن لە خەلك بۇ پارە كۆ كوردنەۋە بۇ لىقەوماۋ.

۱۸- رىز لە مروف گرتن:

زور جوورى ھەيە ۋەك: دەست بەسنگەۋە گرتن ۋە نوشتانەۋە لە ھەورامان. ۋە  
دەست ماچكردن. ۋە وتنى (نوشت بىي) دواى خواردنەۋە ۋە (فەرموۋ)ى  
پىش خواردن ۋە خواردنەۋە. ھەلسان لەبەر ميوان. ۋە رىز گرتنى لە خو  
گەرەتر بە تەمەن سا لەقسەكردندا يان لە دانىشتندا لە گەلىدا... ھتد.



۱۹- جەژن و گەردن ئازادى:

زۆرى ناكۆكى لە جەژندا كۆتايىيى دېت بە گەردن ئازادى كە دەست دەكەنە  
ملى يەكتەر وە يەككىيان دەلى «گەردنم ئازاد كە» ئەوى تر دەلى «گەردنت  
خۇش و ئازاد بى».

۲۰- ئاھەنگ و بەزم و يادكردنەوہى جەژنى نەورۆز.

لە جەژنى نەورۆزدا، خەلكى خويان دەگۆپن و ئاگر دەكەنەوہ و دەچن بۆ  
سەيران بۆ دەشت، لەوى ھەلدەپەرن، گۆرانى دەلېن، زەماوہند دەكەن، چونكە  
بە جەژنىكى نەتەوايەتیی كورد دادەنرى.

۲۱- ئاموشكۆردن:

ھاوپړيان يان خزمان ھەر لە ماوہيەكدا جارېك دەچن بۆ مالى يەكترى بۆ  
ھەوال پرسينى.

۲۲- پارازتنى ژن و ژنخوازى لە ناو ھېندى خېزان و ھۆزدا:

باوہ كە كچيان شوو نەكا بە خېزانىكى تر و كورپيان لە خېزانىكى تر ژن  
نەھينى بەلكو لە ناو خوياندا ژنخوازى دەكەن. وە ئەم ھۆنراوہيشى لەسەرە:  
ئەگەر چاكە ھەيفە بۆ خەلك. ئەگەر خراپە عەيبە بۆ خەلك.

۲۳- نيشانەكردنى كور و كچ لە منالبيەوہ بۆ يەكترى:

كچ و كورپكى ساوا لە يەكتەر مارە دەكرين لەلايەن باوكى ھەردووکیانەوہ  
تاگەرە دەبن ئينجا كچە دەگويزریتەوہ بۆ كورە.

۲۴- خوين خوشكردن:

دوولا كە خوينى لە بەينياندايە بە پارە يا بە ژنخوازى لە يەكتەر خوش دەبن.

## ۹- فولکلوری کاسه و که لوپه لی خیزان دارین:

دارین:

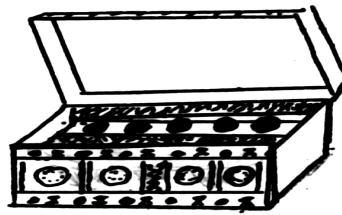
ئو شتانه ی که له دار دروست ده کرین وه به خرت داده تاشرین، وه هه ندیکیان به ئامیری تر دروست ده کرین، که ئمانن:



که و چکی چپشت



که و چکی ماستاو



هه زارپیشه



کاسه ی دو



گه لاکوتک



به فرمال



شه کردان



پلووسک



تەشى

تيرۆك



لەنگەرى

ئەسكۆئ



پنە



ناوپریشك: دارىكى بچووكە لوتەكەى پانە نانى پى ھەلدەپچرى لەسەر ساج.



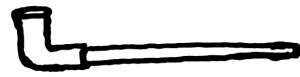
دنگ



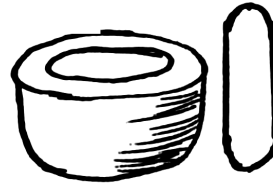
باگردىن



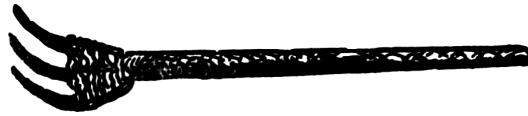
مزرەح



قه‌نده



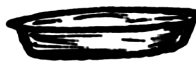
دوّل و ده‌سکه‌دوّل



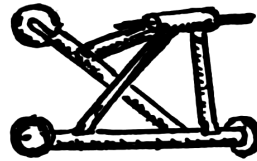
شه‌ن



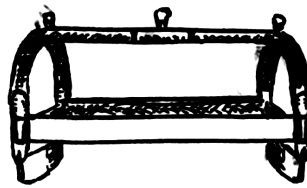
کوچه‌ه



ته‌شی



ره‌وره‌وه



پیشکه



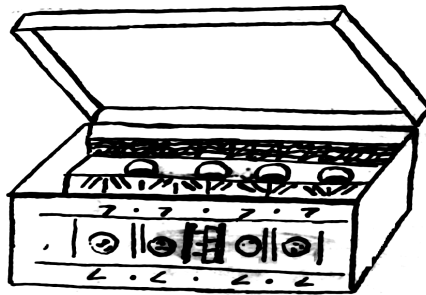
ته‌خته‌بند (کورسی).



چراوگ (مەشخەل لە دار)



میکوتی ساوهرکوتان



هەزار پيشه (سندوقی جل)



بلویری مندال

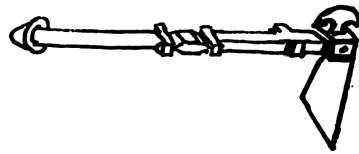
هەروەها: قەلبێر، کەو، تەشت، سندوقی نوین، سەبیل، پەیزە، شانە، کلیل و کلۆمی دەرگا، کورسی چرا، بانکوت، میخی دیوار، نویل (لە هەورەمان هەیه)، هیلەک، بیژنگ.

ئاسنن و تهنهكه و زهره:

ئهو كه لوپه لانهن كه له ئاسن يان له و ح يان تهنهكه، يان زهره دروست دهكرين كه ئه مانه ن:



سه تل



شه كر شكين



كووره



مه قاش



ئاگردانی تهنهكه



مه قه لی



مه‌سینه



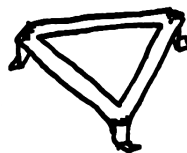
سه‌ماوهر



کافرمان



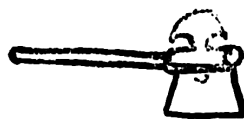
قیمه‌کیش



سپیا



سووژن



ته‌وزین

**ھەروھە:** ساج، ئەسپۈلك، چەقۇ، قەلەمبېر، شېشى گۆشت برژان، شېشى كەباب، زمەى تىفەنگ، كىرد، درەوش، قولاپ، دوارت، مەسى (خاكەنازى ئاگر دەردان)، بىرنگ (مەقەسى ھەيوان بىرىن).

مىس:

ئەو كەلوپەلانەى دروست كراون.



مەنجەل (بە ھەموو جۆرىكەوھ)



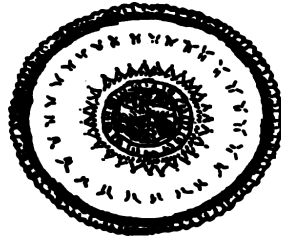
يەغنىش



لەگەن



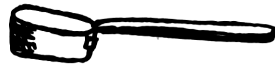
گومگومە



سىنى



كاسى پەردە پالو



ئاوگردان (گىگىر)



تەشت





جامی مەردۆشین جامی چلەشۆر (جامی چل کلیلە)

هەرۆهەما: کەوگیر، دەوری، جامی بندار، مەسینە و لەگەن (دەستشۆر)، تاوہ.

گلین:

ئەوکەلویەلەییە کە لە گۆل دروست دەکریت، وە زۆریان بە شنە سووردەکرینەوہ، کە ئەمانەن:



سوینە



کوویە، کوویەلە



دیزە



کلینە



گونج



تەنوور



لوولینە (گومگومە)



گۆزە، گۆزەلە



کورہ



ناگردان (ہی گہر مکردنہ وہ  
ہی چیشٹ لہ سہر لینان)



دوویہر



کہندو

ہاروہا: دہرخونہ، نانگین (جیگہی نان)، کیتہلہ، سہبیل، گولدان،  
سیکوچکہ، ہیزرہ (عہمار).

#### پوشین:

ئو شتانہن کہ لہ گہلی جوری پوش دہچنری و دروست دہکری. وہکو  
پوشی گہنم، لاسکی چہلتووک، زہل.... ہتد. کہ ئہمانہن:  
جگہردان، گسک، حہسیر، تہپکہ (نانہشانی پوشین نانی لہسہر دہخوری  
وہکو سینی)، سہبہتہی جل، قیرتہبہق.

#### تولین:

ئو شتانہن کہ لہ تولی تہر دہچنری و دروست دہکری، وہکو تولی (بی)  
تولی میو.... ہتد. کہ ئہمانہن:



پالّیو (قوولتره له نانه شان)



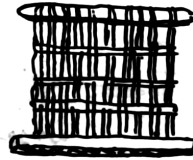
نانه شان (نانی تیّ دهخری)



شایه ن (تاترازوو)



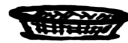
قوولینه



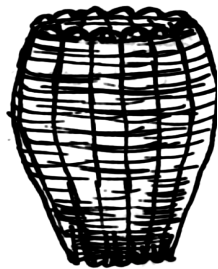
چه پهر



له رته له (زهمیله)



سه به ته ی پیاله



تاسه وی (قهرتاله) سه به ته ی تری

ھەرۋەھا: كلوورە (بەرچنە)، گۆچان (گالۆك)، تەلە، فاقە، تەيمان، داو، سەبەتە، سەبەتەى نان ھەلگرتن، تولەبەند (قەفەس).

نەيجەين:

(ئەۋەى لە قامىش دروست دەكرىت).



بلویر



سەبەتە

ھەرۋەھا تاسەۋى: (لاتايى)، شمشال، چەپەر، چىخى ئەسمەرىپچ، قامىش بەن.

قەرمين:

(ئەۋەى لە قەرام دروست دەكرىت):

پینووس. چىخ.

سەوزەوگياين:

ئەستريشك: (لە گيايەك كووپەى پون دروست دەكرى لە دەۋرى پانيە).

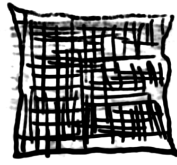


كوولەكەى ئاۋى: وشك دەكرى و كونى تى دەكرى، ۋە دەكرى بە دەفر بو تىكردنى گەلى شتى ۋەك ئاۋ، خوى..... ھتد.

### خوری و موو و لۆکه:

ئەو شتانەن كە لە خوری و موو لۆكە دروست دەكرين لە پاش رستنيان وەكو ئەمانە:

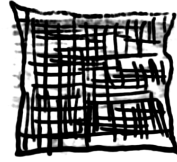
پۆپەشمين، بەرە، قالى، مەوج، شال، گوريس، خورج، سەرکەى و لاخ.  
جەوال، لباد، بەرمال، جاجم، عەبا، خويدان، لڤكە.  
جاو (هەلاو)، دەسترازە، توورەكەى دۆ وە شەربەتى ميوژ، لىڤە، دۆشەك،  
جۆلانەى گوريس.



خەرار



هۆر



توورەكەى ئاليك



شالینە



قۆچەقانى

سهرين (له پېر و له پوښي ساوهرېش ده كړئ).  
توو: (تووره كه په كه ده چنرئ وه شتي تئ ده كړئ).



چهرمين:

ئو شتانه ن له پيستي ئازهل دروست ده كړين وه كو ئه مانه.



مەشكە



كونده

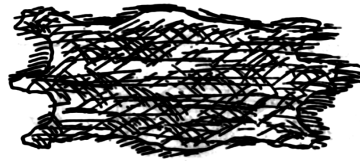


سوژاندين



هيزه

كهولئ نان: (ههردوو ديوي سافه وه ئاردئ له سهر دادهنرئ له كاتي نان  
كردندا).





همانه



جهونه

بهردین:

ئەو شتانهی که له بهرد دروست دهکړین، وهکو:



دۆل و دهسکه دۆل



باگردین



دهستار

هاره گلین: بهردیکی پانی لوسه گهنمی دهکهنه سهر ئه نجا بهردیکی خری له شیوهی هیلکه دا به سهر دا دهگپرن به دهست بو هارینی گهنمه که.





قواره



بهرده ئهستى: (بهرديكه بههوى ئهستيوه ئاگرى لى دهبيتوه وه پووشو دادهگيرسينى).

بهرده ياپراخ: بهردى پانه دهخرىته سهر ياپراخ بو ئهوهى ههئنه وه شىت.  
هپله ساوه: بهردىكى لووسى خرپه كه گهلى جور سواخى ناومالى پى لووس  
دهكرىت كه لوستره له ماله ئه م جوره سواخانهش له هه وراماندا باوه.  
بهرده پى: بهردىكى زبره ئافره تان ژير پى پى ده شون.  
ههروهها: پنه، ههسان، بهرداش.



## ۱۰ - فولكلورى تيمار كىردىن

ھى مروڧ. ھى ئاژەل

ھى مروڧ: بە دوو جۆرە تيمار دەكرى.

۱ - بە دەرمان ۲ - بەبى دەرمان.

۱ - بە دەرمان:

\* ئەم دەرمانە سادانە بەكار دەھىنرىن بۇ چاركرن:

بەبىوونە. گولە فەقى: جۆرە دەدرىن ھەرىكەيان بۇ ژانەسك.

عەرەقى نەعنا: دەخورىتەوہ بۇ ئىنتەلا و ژانەسك.

ئاو خوارنەوہى بەيانىان: بە ناشتا بۇ يارىدەدانى ئازىمە.

گولە باخى ئەسل: بە كولاندىن دەيدەن بە نەخۆش بۇ رەوانى (جۆش دەدرى).

بىنىشتە تال: دەخورى بۇ رەوانى.

گەلاتووتن: بۇ ملەخرە بەكارى دەھىن (دەخرىتەسەرى).

گەلاتوو: دەكوترى و دەيخەنە سەر شوين پىوہدانى دووېشك.

گەلاى سېس عومەر: دەكوترى و دەنرى لە شوين پىوہدانى دووېشك.

مۆرد: بەكارى دەھىن بۇ وەستانەوہى رەوانى.

قەيتەران: دەيكولنن و ئاوەكەى دەخورىتەوہ بۇ ھىز پەيدا بوون و لا بردنى

لەرزىنى جومگە.

تويگە بېى: دەكولنرى و ئاوەكەى دەخون بۇ بەھىز بوون.

گەلاى بېى: بەتەركراوى دەيخەنە سەر قاچوقولى يەككە كە تاى توندى لى

ھاتبى بۇ فېنك كىردنەوہى ئەو تاىە.

**گەلا چەق چەقە:** پاش كولا ندى ئاۋەكەى دەدرى لە زىپكە.  
**گولە ھىرۇ:** بە كولا ندىن بەكار دەھىنرى بۇ كۆكە.  
**قنكاۋلى:** پاش كولا ندىنى و بەرۇن سوورى دەكەنەۋە و دەيخۇن بۇ رەۋانى و بەھىز كىردى گەدە و ريخۇلەكان.  
**شەلمە:** (سەرۋال بەكۆل): بە شاخە سەختە كانەۋە ھەيە، سەلكىكى گۆشتىنى ھەيە كە پرىە لە شىلە، بە كالى دەيخۇن بۇ رەۋانى و كرم فرېدان، يا ۋەكو كلۆيەك شەكر شىلەكەى ھەلدەمژن ھەر كاتىك بيانەۋى كۆشەكرەكە دەخۇن بۇ ئەم مەبەستە.  
**چاى فەرىكە قەزۋانى وشك:** بۇ ۋەستاندەنەۋەى رەۋانى بەكار دەھىنرى.  
**رېۋاس:** رېۋاس بۇ كىردانان و رەۋانىش بەكالى دەيخۇن.  
**مالە ۋىچە:** بە كولاۋى دەخورى بۇ رەۋانى.  
**شاتوۋ و دۇشاۋى شاتوۋ:** بۇ خروزەك و دەنگ نووسان.  
**گەلا ھەنجىر:** بۇ كەچەلى باشە، ئەۋىش سەرى كەچەلى پى دەشۇن.  
**گەلا توۋ:** دەخرىتە سەربىر بۇ دەربوون.  
**گەلا كۆيز:** دەخرىتە سەربىر بۇ دەربوون.  
**پىازى پىشاۋ:** بۇ دەربوونى برىن كە بخرىتە سەرى ۋە بۇ ھەلامەت دەيخۇن.  
**پىازى نەپىشاۋ:** بۇن دەكرى و دەيخۇن بۇ ھەلامەت.  
**توۋتنى ورد:** لەسەر دەست ھەلدەمژى بۇ ھەلامەت.  
**بە ھىي پىشاۋ:** دەيخۇن بۇ كۆكە و قورگ نووسان.  
**ھەنارى شىرىنى پىشاۋ:** گەرمى دەكەن و دەيخەنە سەر گازى مار و جىي پىۋەدانى دوۋىشك.  
**پىزى ھەۋىر:** دەخرىتە سەر شوينى كە دەرزى و دىكى تىدابىت لە لەشى

مرۆفدا بۇ دەرھىنانى (بەتايىبەتى دەست و پى).  
بۆسۈ: دەدرى لە لووتى بېھۆش بۇ ھىنانەۋەى سەرھۆش.  
شەكراۋ: بۇ سوتاندن بەكارى دەھىنن.  
مەرەكەب: بۇ سوتاندن بەكارى دەھىنن.  
ماست: بۇ سوتاندن بەكارى دەھىنن.  
گەلای گەرچەك: دەدرى لە ئالۋوى كەوتوو.  
رىحانە كىۋىلە: بە كولاۋى دەيخۇن بۇ كۆكە و ئازارى سنگ.  
جاترە كىۋىلە: بە كولاۋى بەكارى دەھىنن بە خواردن بۇ سەرما و ژانەسك.  
پۇنى كونجى: شوينى سووتاۋى پى چەور دەكرى، ۋە پېش شىلان پىشتى پى  
چەور دەكرى.  
پرۇيش: دەخرىتە سەر برىنېك كە ئاسابى بۇ نىشتنەۋەى ئاسانەكەى.  
پۇنى دىركەزى: دەيسوتىنن رۇنەكەى دەدرى لە بىرۇ.  
پۇنى دارى گولەباخ: دەيسوتىنن رۇنەكەى دەدرى لە بىرۇ.  
دۇينە: دەيگرە سەرى نەخۆشى گرانەتېدار.  
ترخېنە: دەدرىتە سەرى مووسلانى منالى باژىلەدار. ۋە دەخورى بۇ كۆكە و  
ھەلامەت.  
پۇن بادام: بۇ سورىژە و ئاولە دەرکردو بەكاردەھىنرى، ۋە دەخورى بۇ  
پەۋانى.  
ئاۋى كەرەوز: دەخورى بۇ ميز بەردان.  
پىستى ئاۋالى وردە: بە خوينەكەۋە دەدرى لە شوينى گازى مار دواى  
ھەلمزىنى بە كەلەشاخ.  
پۇنى ژىشك: بۇ ترەكىنى دەست بەكاردەھىنرى.

شەرىيەتى مېۋى: بۇ خۇيىن زۇر كىردىن و قەلەوبوون.  
 دۇشاۋى پەنگى ھەنجىر: پىستى پى چەور دەكرى بۇ باى سەودا.  
 دووكەلى جگەرە: قانگى گوپى ئىشاۋى پى دەدرىت.  
 ھەنگىن: بۇ گرفت دەيخۇن، ھەروھا بۇ بەھىزكىردنى گەدە و ريخۇلە.  
 ريخۇلەى ژىشك: بۇ باژىلەى مندال.  
 تۆۋى پەلپىنە: بۇ مېز بەردان.  
 گۆشتى رېۋى: بۇ بادارى، لەبەر ئەۋە دەيخۇن.  
 فېروجاۋ: بۇ بەھىز بوون و ھەسانەۋە.  
 بەزەتاۋ: دەنرېتە سەربىرېن و تركەينى پىست.  
 تۆۋكەتان: دەنرېتە سەر خەيارە بۇ گەياندىنى.  
 ھىزە: بۇ كۆلنج و رەقىنە.  
 پىستى بەرخ، ياب زن: بۇ دەرھىنانى گوللە لە گۆشتا بۇ گرتنەۋەى شكاۋى  
 و لەجىچوون.  
 شەكر: ورد دەيھارنەۋە و دەيكەنە سەر برىن بۇ دەمكىردنەۋەى.  
 دووكەلى شەكرى سووتائو: بۇن دەكرى بۇ ھەلامەت.  
 ھەلمى سرکە: بۇن دەكرى بۇ سەرئىشە.  
 ئاۋى كولاۋى ساردەۋەبوۋى بەرسايەقە: بۇ نەخۇش كە ئاۋى پى نەدرى.  
 ئاۋى گەلابى: بۇ گرى دەروون.  
 بەرمېۋ: دەخرىتە سەر دوومەل بۇ دەربوون.  
 ئاۋى سەرۋې: دەخورىتەۋە بۇ چاكبوونى ئىسكى شكاۋ.  
 بەردوگ: بۇ نىشاننەۋەى ئاوساۋى برىن.

دۆى گەرمكراو: دەدرى له شوينى پيوهدانى دووېشك و مار و مەگەز.  
 دۆى دۆينە: دەخورىت و دەگىرىتە سەرى خۆربردوو بۆ چاكبوونەوہى.  
 شير: دەيدەن بە مارانگاز كە بيخواتەوہ.  
 پۆنى قرچاو: بۆ خوین بەستنى ئەندامىك كە پەپىيىت.  
 گۆشتى قەلەباچكە: دەيدەن بە سىبەرپۇدار بۆ چاكبوونەوہى.  
 تويكە مەنار: گەرم دەكرى و دەنرى له تاميسك.  
 بەلالووك: بۆ رەوانى و ژانەسك.  
 بەلخى بەردى ناوئاو: دەيدەن لە برينى دەم و چاوى منال.  
 گۆگرد: بۆ نەخۆشى پىست.  
 زاخ: شافى لى دروست دەكرى.  
 گلەسوور: بۆ ئەوہى گلاوى پىدەر بكن و پاككردنەوہى گازى مەگەز.  
 خۆلەمپىشى كورەى ئاسنگەر: بۆ كەچەلى.  
 ژەكى ژن: بۆ بىرۆ.  
 ناوكە كورەكەى كال: بۆ كرمدانان.  
 تويكە شووتى: دەيدەن لە پىست بۆ لا بردنى گەرمەژنە.  
 \* ئەم دەرمانە تىكە لاوھكان بە كاردەھىنرىن بۆ چارەكردن:  
 ناننى تىرى + گەلامپوى وشك + سابوونى رەقى = مەلحەمىكە بۆ دوومەل.  
 گەلا گويز + خەنە = بۆ ژانەسەر.  
 كۆلە وەنەوشە + شىرى كچ = دەخورى بۆ ئەسپەك.  
 رازيانە + شەكر = بۆ دل ئىشە و رەوانى.  
 ئاردى گەنم + زەردىنەى هيلكە = دەبى بە مووشەما بۆ سەربىرپىن.

ھەوير + پۇن = نيو نەمەكە دەيخەنە سەربىرىن و سەر پەقیتە.  
 كياوھەردېنە + شىرى كىچ = بۇ چاۋ ئېشە.  
 خەنە + ئاۋى شاتەرە = بۇ قلىشانەۋەى ژېر پى و خارشت (ھەرارەت).  
 پازيانە + شىر = دەخورى بۇ دىل ئېشە و قەلەۋبوونى مندال.  
 گولە ھەنارى فارس + سمل + زاخ + تويكلە نارنج + گلە ئەرمەنى = تۆزىكە  
 بۇ پووك ئاوسان و دان ئېشە.  
 كەفى ترش + خوي + گلەسور = بۇ ھەلپشكوتنى لىو.  
 ترشە سماق + خوي + ئاۋ = بۇ ئاگرە.  
 قاۋە + پۇن = بۇ دەنگ نووسان.  
 پونگە + خوي = بۇ ژانەسكى مندال.  
 سىپەرە + ئاردەبرنج = بۇ ژانە سكى مندال.  
 زاخ + ئاۋى گەلابى + خەنە = دەگىرى لە لەشى مندالى گەرمابردو.  
 پونگە + پۇن = بۇ كۆلنج.  
 ترشە سماق + گولەۋ = دەيكەنە چاۋى سوورېژەدارەۋە بۇ پاراستنى.  
 كەفى ماشى رەش + سابوونى رەقى = دەخرىتە سەر سىبەندەى مندالىك كە  
 مىز بكات بە خۇيدا.  
 ھەنگوين + توور = بۇ گرفت.  
 ھىلكە + پۇن + ترش = بۇ ۋەستانەۋەى سىچوون.  
 تۇراخ + فەرىكە قەزوان = بۇ ۋەستاندى سىچوون.  
 گۆشت + زىرە = دەكرىت بە شفتە و دەخرىتە سەرلاجان بۇ سەر ئېشە.  
 گۆشتى گا + تالى شارى = دەخرىتە سەر مووسلدانى مندال بۇ باژىلە.  
 كووزەلە + ئالەت + زەنجەفيل = بۇ ئەۋەى بەكارى دىنن كە منالى پى

لهباربهرن.

(ئافره تېك سكى پر بى و بيهوى سكه كهى فرى بدا)

خۇيى ھارپاۋ + خەلۈۈزى ھارپاۋ = بۇ پاككردنەۋەى دەم و ددان.

تويكلى شووتى + پۇنى كزن = بۇ كەچەلى.

پۇنى دووگ + كزنى سوتتاۋ = بۇ كەچەلى.

مىۈژە رەشكە + سىر = بۇ مايەسىرى دەيخۇن.

\* مورويەكى ياقىق دەخريته ئاگرەۋە لە لايەن يەكى كە ومى بېت (ومدار ئەۋ كەسەيە كە لە باۋوباپيريەۋە بۇى ماۋەتەۋە گۋايە دەستى بە فەرە) تا سوور دەبىتەۋە دۋايى دەنرئ بە سەروى ناۋچەۋانى مندالانەۋە دەيسوتىنن دايكەكەى سى رۇژ لەسەر يەك تفى خوى لى دەدا تا شوينى سووتانەكە دەبى بەبرين، ئەمەش بۇ چاركردنى منالى خەركانەدارە. دۋاي ئەم ھەنگاۋە مەلھەمىك دروست دەكرى لە:

خەنە + قەترانى خەرنەكانە (ۋەكو دۇشاۋى رەش وايە) + پۇنى بېگانە (پۇنى مالىكى تر) دەدرئ لە برينى خەرناكانەكە.

\* جۇ + گەلايى + مەرداسەنگ (ۋەكو گۇگرده بەلام ئەم سوورە) + گۇگرد + زاخ + خەنە + پۇن + دووكەلى لە دۇرنج + ترش + گەلايى دارەبەن = ئەمانە ھەموويان پىي دەوترئ (حەوت دەرمانە) بۇ كەچەلى بە كاريان دىنن، گەلايى دارەبەن دەكولئىنرئ تا دۇشاۋىكى خەستى لى دەر دەچى ۋە دەيدەن لە سەرى كەچەل.

\* گەلا گايە: گەلايەكى گەورەيە دەكرى بە مووشەما دەدرئ لە پشت بۇ بادارى.

\* بابنى پىچ: بەرى گيايە لەگەل حەوت دەنك ريقنەى چۆلەكە بۇ ژانە سكى مندال.

\* قزى ئافرەت: دەھىنرى بەناو دەمى مندالا بۇ بۇقزە.

۲- چارەكردن بەبى دەرمان:

بە دوو جوړ نەخۆشى چار دەكرى:

أ- بە پروا كە لە فولكلورى ئاينه وانيدا بە دريژى دەيخوينتەوه.

ب- بەكردار كە ئەمانە:

\* ناوك گرتنەوه: بەپەت. بە كووپەلە. بەسەر مەوقولات. بە خۇراتەكاندن بە

مەرجى قاچى لە زەوى بېرىت.

\* دلگرتنەوه: بە دەست خستنه سەرسك.

\* كۆلنج: بە شىلان.

\* فريشك گرتنەوهى منال: بۇ فريشك كەوتن.

\* مەلاشوو ھەلدانەوهى مندال بۇ چاكبوونى خيلى.

\* شكاوى و لە جى چون گرتنەوه و چاككردنەوه.

\* شمشال زەندن بۇ يەككى كە ئەسپەك گرانە تا لىي دابى.

\* دەست بە سكدە ھىنان بۇ گرفت.

\* تىرۆك بە پشتدا ھىنان: بۇ پشت وەرگەران.

\* ئەلقەرپىز: بە بەيانيان دەھىنرى بە لالغاو ھدا بۇ لغاو ھېر.

\* جنينى مەلاشوو لە تەپلى سەرا: بۇ خروزەك.

\* ئالووگرتنەوه: پەنجە دەكرى بە قورگدا بۇ تەقاندنى.

\* ناوچەوان و پومەت جنين بە نەشتەر: بۇ ماشەرا (نەخۆشپىيەكە دەم و چاو

گىف دەكا و سوور دەبىتەوه).

\* زەروو: دەنرىت بە پىستەوه خوئنى پيس ھەلدەمژى.



\* كەلەشاخ: بۇ خويىن گرتنى پشت و ناوشان و گەشتى مار.  
 \* خويىن گرتنى ژير زمان و بن گوچكە.  
 \* نەخۆش خستنه ئاوى ساردەوہ وە داچلەكاندنى، بۇ پەراندىنى لەرزوتا.  
 \* پووشىنى رەش: بۇ فى لىھاتوو دەدرى بەسەريدا.  
 \* كۆپان: مندالى كە دەردەكۆپانى بىت دەخرىتە ناو كۆپانىكەوہ.  
 \* ترس دەركردنى مندال: سى ئىوارە لەسەر يەك لەبەر دەرگای مال  
 دەكوژىندرايەوہ بەسەر مندالدا بۇ ئەوہى ترسى دەرچىت.  
 \* پەر بەكارھىنان: دەكرى بە قورگدا بۇ رشانەوہ.  
 \* گيا بەكارھىنان: دەكرى بەلووتدا بۇ پرژاندنى و پروونبونەوہى چاۋ.  
 \* بەردى گەرم: دەنرى لە جىي پىۋەدانى مەگەزى وەك زەردەوالە.  
 \* خشت گەرمکردن: مايەسىرىدار لەسەرى دادەنىشى.  
 \* تەفەنگ تەقانن بەسەر ئافرەتى ژان گرتودا: بۇ ئەوہى زوو مندالەكەى  
 بىي.  
 \* بەيانيان چوونە ناو ئاۋ ساردەوہ پىش ھەتاۋ كەوتن سى رۆژ لەسەريەك:  
 بۇ خۆر بردوو.

### تيمارکردنى ئازەل:

**تويكلە ھەنار + ماست:** بۇ برىنى ولاخى بەرزە.  
**جەوى:** بۇ برىنى ئازەلىك كە كەرمى تىدابی.  
**ناوكە قەيسىي تال:** بۇ برىنى ئازەلىك كە كرمى تىدابىت.  
**گەلاى قۇخ:** دەكوترى و ئاۋەكەى دەكرىتە برىنى ئازەل.  
**داخکردن:** بۇ ولاخى ژان لىھاتوو.  
**گوئى برىندارکردن:** بۇ ولاخى ژان لىھاتوو.

(نەوتى پەش، گوپنى كۆن، توتن، گزگل) بۇ برىنى بەرزە ولاخ.

دۆشاوى پەش: بۇ مەقاوى بەرزە ولاخ.

بروئش: دەنرى لە برىن.

قوپى پيس: بۇ گەپى.

تفەنگ تەقانن بەسەر پاندا: بۇ پەرىنى دەردى تەبەق لەناو رانەكەدا.

دۆى ترشى: بۇ دۆكەى چاۋ.

پەنار. ترشى و خوى: بۇ نەخۇشى مريشك.

پىقنە: دەنرى لە ئيسكى شكاوى بالندە.

بنيشتە تال: بۇ شكاوىي ئيسكى ئازەل.

دۆشاوى تويكلەدارى بناوچ: بۇ برىنى پىشتى ولاخى بەرزە.

## ۱۱ - فۇلكلۇرى باوەرى كۈن

ئەو باوەرانەن كە بەكارھىنراون وەكو ئەمانە:

\* لەرزىن: ئەو كەسەى كە ومى بى پەتتېك دەكاتە دەستى لەرزدار بۆ لە كۆل كەوتنى.

\* پرسى بۆرەسوار بۆ سېبەرۆ: لە بۆرەسوار ئەپسىرى چى باشە بۆ سېبەرۆ؟ لە وەلامدا ھەرچى بە زماندا ھات ئەو شتە دەدرى بە نەخوشەكە بۆ چاكبونەوہى.

\* پرسى يەكەم كەس كە لە جومعه دېتە دەرەوہ بۆ سېبەرۆ: ئەویش وەكو وەلامى بۆرەسوارە.

\* موورووى ھال: موورويەكە لە بەردى خال خالوى دروست كراوہ دەبرى بۆ ژنى زەيستان دەيكاتە مى بۆ ئەوہى كە خوى و مندالەكەى پارىزاوبن لە ھال و شەوہ.

\* موورو و كووزەكەى شين: دەكرى بەسەر مندال يان ولاخ يان شتى بە نرخدا بۆ ئەوہى پارىزاوبن لە چاوى پيس.

\* شاخى كەلەكئوى وە كاشى شين وە نالى ولاخ: دەكرى بە ديوارى پيش خانودا بۆ پاراستنى لە چاوى پيس.

\* ھوت ئاسنە: ئەلقەيەكە لە ھوت مەعدەن دروست دەكرى وە دەكرىتە پىي ژنىكى نەزۆك بۆ ئەوہى مندالى بىيت.

\* تەنەكە و تەپل: ليدان و تەقەكردن بۆ مانگ و پۆژ بەربوون لە كاتى گيرانياندا.

\* قورقوشم تۈاندنەوہ بە سەر مندالدا: بۆ ئەوہى بزائرى مندالىكە لەچى ترساوہ قورقوشم دەتۈينرايەوہ وە دەكرايە ناو ئاوى سارد بەسەر سەرى

- مندالەكەوہ گواپہ ہەر شیوہیەك دەرچوو ئەوہ مندالە كە لەو شتە ترساوہ.
- \* تەقەكردن: تەقەكردن بەسەر ئافرەتی ژانگرتووا بۆ زوو لیبوونەوہ لە مندال بوون.
- \* تەرووبادان: بۆ نەهیشتنی بالووكە.
- \* كەلەكەبەرد دروستكردن: كەلەكە بەرد دروستكردن لەسەر رېگەدا و رپوخاندنی لەلایەن رېبوارەوہ بالووكە دەپەرپنی.
- \* میزكردن بە پشیلەدا: میزكردن بە پشیلەدا دەبیتە هۆی تووشبوونی بالووكە.
- \* خورووی بنی پی: خورووی بنی پی نیشانەى سەفەرکردنە.
- \* خورووی لەپی دەستی راست: نیشانەى پارە دەستگیربوونە.
- \* خورووی لەپی دەستی چەپ: نیشانەى پارە خەرچكردنە.
- \* رپوی بە پیرەوہ هاتن: نیشانەى هاتییە.
- \* پشیلەى مأل كە دەم و چاوی بشوا نیشانەى هاتنە.
- \* كەرویشك بە پیرەوہ هاتن نیشانەى نەهاتییە.
- \* خویندنی باپەقوش لەسەر مأل نیشانەى كاوالبوونی مألەكەپە.
- \* خویندنی مریشك وەك كەلەشیر نیشانەى سەرخواردنی خاوەنەكەپەتی.
- \* بارخستنی مریشك. گسكدانی مندال. شپلەى ئاوی رڤاؤ نیشانەى میوان هاتنە.
- \* پیللاو سواربوون نیشانەى سەفەرکردنە بۆ ئەو لایەى كە لوتى رپوی تی کردووە.
- \* چاوی راست فرین نیشانەى خویشییە. چاوی چەپ فرین نیشانەى ناخویشییە.

\* دوارت دانەدەست يەكتەر بەبى دانانى دەبىتتە ھۆى ناكۆكى لە بەينى ھەردووكياندا.

\* نىنۆك كىردن بە شەو باش نىيە.

\* ئاورپشتن بە دواى كۆچكەردا ھىوايەكە بۆگەرەنەوھى.

\* كەلەشئىر لە ناوختدا بخوئىنى نىشانەى مردوو مردنە.

\* دەنگى كۆپەى ئاگر نىشانەى غەيبەتكردنە لە لايەن خەلكەوھ.

\* مېروولە پووبكاتە ھەر مالئىك بار بە خاوەنەكەى دەكات.

\* شەرى چۆلەكە نىشانەى وەرگرتنى خەبەرى خۆشە.

\* بەستنى زاوا: لە كاتى مارەكرندا پەت گرى دەدرى يان پەنجە دەتەقئىرى

يان چەقۇ دادەخرى. يان تۆز فرى دەدرى بە ھىواى ئەوھى زاوا لە پياوھتى بگەوئىت... ھتد.

\* مېردەزمە (مۆتەكە): باوهر واپە كە يەكئىك بە پىشتدا بنوى مؤتەكە دئتە سەرى بىخنىكىنى وە ئەگەر دەست بەرى بۆ بەنەخوئىنەكەى رادەكات و رزگارى دەبى.

\* جنۆكە: باوهر واپە كە شتئىكە دەتوانى خوى بخاتە شئوھى ھەموو گيانلەبەرىك، لەسەر كانى و لە ھەمام و شوئىنى تردا ھەبە.

## ۱۲ - فۆلكلورى خانە سازى

جۆره خانووه كانى كوردەوارى كه دروست كراون ئەمانەن.

أ- **خانوى وشكه كەلەك:** بەردى گەورە و بچووك لەگەل ( باليشمه ديمەك: دارىكى لەوحە لە توو دەخريته ناو ديوارەو لەگەل بەردەكان) هەلەدەچنرى بە دوو نەۆم وە بە سى نەۆم بەتايبەتى لە هەوراماندا وە تاقيشى لى دروست دەكرى.

ب- **خانوى قوپ:** ئەميش دوو جۆره.

۱- **خشتى كال:** قور دەگيرىتهو وە بە قالب دەكرى بە خشت و لە دواى وشكبوونهوى دەكرى بە خانوو، تا دوو نەۆمى لى دروست كراوه.

۲- **قوپ:** چين چين ديوار بە قور هەلەدەسىنرى خانوى يەك نەۆمى لى دروست دەكرى.

ج- **كۆليت (كۆخته):** لە قاميش بەند وە يادارى چنراو ژوورىك دروست دەكرى وە دەورەكەى قورپەست دەكرى و دارەرا دەكرى بەسەر ئەو كۆلەكانەدا كه لە بەينى تەيمانەكەدا چەقینراون.

د- **خشتى سوور:** قورپەسووردەكرى بە خشت و سووردەكرىتهو لە كوورەدا وە دواى دەكرى بە خانوو وە تاق و گوومەزى پى دروست دەكرى.

ه- **كەپ:** چەند كۆلەكەيەك دادەكوترى وە رايەلى دەكرى و گەلاى بەرپوو يا شتى ترى دەخريته سەر و، بە هاوینان لەسەرى دەنووون و لە ژىرى دادەنیش.

و- **رەشمال (دەوار):** موو دەپسىرى و دەچنرى و دەكرى بەدەوار و هەلەدەرى بە هاوین و بە زستان ستارى تىدا دەكرى.

ئەندازە (هەندەسە)

خانوو بەردەوام بوو:

ھەيواننىڭ لە پېشەۋە و ژورنىك لە دوايەۋە كە پىي دەوترى (پشتەھەيوان) و دوو ژور لەملا و لەولاي كە پىي دەوترى (كەلەگى) ۋە ھەر ژورنىك كە لەسەر ئەم ژورانە بىت پىي دەوترى (گەنجىنە)، زۆر جار كىلاۋرۇژنە كوورە (موغەيرى) بۇ دروست كراۋە.

**كەرەستەى خانوو:**

**زەل:** گىياھەكى پتەو بۇ سەربانى خانوو ۋە لەسەريەۋە گلەبان دەكرى.

**قاميش:** بۇ سەر دارەپا ۋە بۇ تەيمان (قاميش بەند).

**گلەسپى:** بۇ سىپىكردنەۋەى ژور (تەپاۋ).

**گەج:** بۇ گەچكارىكردنى ژور (ديوى ناۋەۋەى خانوو).

**گلەسور:** بۇ سواخى تەختى ژور.

**بەرد:** بۇ ديوار ھەلچىن ۋە بۇ كونبىرى سەردارەپا ۋە گويسەۋانە.

**تەختە:** بۇ دارەپا ۋە بۇ دەرگا ۋە پەنجەرە.

**دەرگا:** لە دار دروست دەكرى.

**چەپەر:** لە شوۋلى ئەستور ۋە تەرك دروست دەكرى.

**پەنجەرە:** لە دار ۋە لە قاميش دروست دەكرى.

**كۆلەكە:** زۆر جار ژورنىكى گەۋرە دروست دەكرا ۋە دارى ۋەھا درىژنەبوو

بيگاتى كۆلەكەى دەدرايە ژىر.

**گونج:** بۇ گويزانەۋەى ئاۋ بۇ مال.

**گويسەۋانە:** گورگەى دار درىژنەكرا بەسەر ديوارى چوار لاي خانوۋەكەدا بۇ

پاراستنى ديوارەكان لە بەفر و باران.

**پلۋوسك:** لە دار يا لە تەنەكە دروست دەكرى بۇ ئاۋەرپۇگەى ئاۋى سەربانى

خانوو.

**په‌په‌ژه:** له دار دروست ده‌کری بۆ چوونه سهربان.

**په‌په‌لیکانه:** له بهرد یا له ته‌خته دروست ده‌کری بۆ چوونه سهربان.

**بان‌گردین:** له دار یا له بهرد دروست ده‌کری بۆ گه‌په‌رانی خانوو وه پاراستنی له دلۆپه.

**به‌فرمال:** له ته‌خته دروست ده‌کری بۆ به‌فرمالینی سهربان.

**بان‌کوت:** له دار دروست ده‌کری بۆ کوتاندنه‌وه‌ی گویسه‌بان.



### ۱۳ - فۇنكلۇرى راووجەك

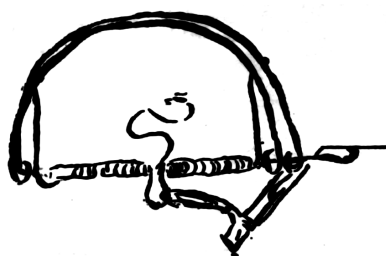
چەك: ئەو چەكانەى بەكارھاتوون ئەمانەن.

خەنجەر

تىروكەوان

قۇچەقانى

كەلويەلى راو:



فاقە

تەلە بۇ مشك. بۇ رېوى و كەرويشك و درىندەكان.



كولەكەى بارووت



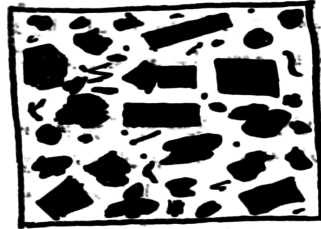
داو

رەتە: دەرگايەكى بچووكە لە تەختە لەناو پەرزىندا دەنرى لە كاتى بەفربارىندا خاوەنەكەى دەيسرې كە بالندە بەتايبەتى كەو ھاتە سەرى دەكەويتە خوارەوہ بۇ ناو چالېك كە لەوہپېش ھەلكەنراوہ بە ھۆى ئەوہوہ بالندەكە دەگىرى.

**شەوارە:** بەشەو چەند كەسك بە چرايەكەوہ يان بە چراوگيەكەوہ دەچن بۆ شوپنى بالندە وە بەھۆى چراكەوہ بەشەوارەيان دەخەن و دەيانگرن بە ھۆى دارىكى دوولەپەوہ كە تۆرىكى پيۋەيە.



**تەپكە:** چالئىكە تەختە يەك يا بەردىكى لەسەر دانراوہ كە بالندە ديت بۆ دان خواردن لە ژىرىدا دەكەوئى بەسەرىدا چونكە بەردەكە بەھۆى چىلكە دارىكەوہ راوہستىنراوہ بالندەكە چىلكەكە دەجوولئىنى و بەردەكە دەكەوئىت بەسەر چالەكەدا و دەمى چالەكە دادەپوشى. ئەمەيش جورىكە وەكو (رەتە) وايە.



**دېوجامە:** پارچە قوماشىكى سادەيە پارچە قوماشى ترى لە ھەموو رەنگىكى لە شىوہى پۈولەكەدا پيۋە دەنرى وە بە دارىكى راست و چەپە داکوتراوہ پيشانى كەو دەدرى و راوكەر لە پشتىوہ دەيگرى بەدەستىيەوہ تا دەگاتە كەوہكە و راوى دەكا.

جۆرە راوہكان:

راوہ كەرويشك و پيۋى: بە تانجى دەكرى.

**پاوه بەراز:** لە پێشدا بە ھۆی سەگەوێ دەکرا، ئیستا کە سەگەکە لەناو چرەدا دەپەرپێنی بە سواری بە تەفەنگ دەنیشنە سەری و دەیکوژن.

**پاوه گەل:** لە شوینی تاییبەتی کە لەکانەوێ لە شاخ راوکەر بە تەفەنگەوێ خۆی مات دەدا تا بە بەردەمیدا دین تەقەیان لێ دەکات.

**پاوه کەو:** چەند جۆریکی ھەیە:

شەرەبەق (بنە): راوکەر لە بەیانی زوودا بە شاخەوێ لە (بنەدا) خۆی دەشارێتەوێ وە کەوێ کە نێرە بە دارەوێ دەنێتەوێ کە پوژ بووێ کەوێ کەوێ دەخوینی وە کەوێ تر بە دەنگیەوێ دین ئەمیش تەقەیان لێ دەکا و دەیانکوژی بە تاییبەتی لە بەھار و پایزدا.

**پاوه کەو:** ئەمیش وە ک شەرەبەقە بەلام ئەو کەوێ راوکەر دەیا بوو سەردارەکە، ماکەوێ.

**پاوه سەرکانی:** راوکەر حەشارێک لە نزیک کانییەکەوێ دروست دەکا وە لە بەیانی دوا کە کەوێکان دین بوو ئاوخواردنەوێ دەیانکوژی.

**بوگار:** لە بەھاردا، کەو بەرچکە بە شوینیکی تاییبەتیدا تی دەپەرن. راوکەر لە حەشاردا دادەنیشی و تەقەیان لێ دەکات وە دەچۆرە پاوه بوو ماوێ دوو ھەفتە لە دەمەدەمی نەورۆزدا.

**کۆیۆز (پەشەراو):** راوکەر بە شوین کەوێ دەگەپێ و کە دەیبینی تەقەیی لێ دەکات.

تییینی: زۆر راوی تریش دەکریت وەکو پاوه پۆر، سمۆرە، سوێسکە، مراوی، ریشۆلە، کوتر، چیرگ، پلنگ، ورج... ھتد راوکەر بە شوینیاندا دەگەپێ و لە پارێزدا دەیانکوژی.

## ۱۴ - فۇلكلۇرى پىشە و پىشەسازى

كوردىش ھەروەكو ھەموو نەتەوھىيەكى ترى ئەم سەر زەوینە بۇ پىويستى ژيانى خۇي گەلىك پىشەى ھىناوتە بەرھەم، و ئەم پىشانەش كە لە كوردستاندا بوو ئەمانەن و بەدرىژى لە دوانيان دەدوین بۇ نمونە و بەكورتى لەوانى تر، تالە دەرفەتېكى ترا بە دووردىژى لە كىتېپكى تايبەتيدا لەسەر ھەموو پىشەكان بنوسرىت.

موتابچىيەتى<sup>(۱)</sup>:

كارگەيەكى تايبەتى ھەبوو لە گەلى شوينى ولاتانى كوردستاندا وەك سەنە، سلىمانى، كەركوك، كۆيە، ھەمەدان، عەنكاو، كرماشان، بە بەرھەمى ئەم كارگەيە بوو كە دوو جۆرە شالى ئەستورى دروست كىدوو بەكى سفت – يەكى شاش، سفتەكە بەكارھىنراو بۇ دەورى كۆپان و بۇ توورەكە ئالىك وە دەفریان لى دروست كىدوو بۇ داگرتنى تووتن بەتايبەتى. ئامپىرەكانى دروستكىردن ئەمانەيە:

۱- شائە: موو شى دەكاتەو.

۲- مەندەف: ئامپىرى شىكىردنەو و گرى لابرەنى موو، ئەمىش يارىدەدەرى رىستنى چەرخە، چونكە موو كە دەكات بە كلۆيەك كە زور بە ئاسانى دەپىسرى.

۳- چەرخى موو رىستن: ئەو ئامپىرە كە موو دەپىسرى و دەيكات بەبەن.

۴- خەپەك: ئامپىرىكە بەن ھەلدەكاتە سەر لوولە بۇ پوى شالەكە (خەپەك ئىشىكى ترى كىدوو، لە شوينى تردا بەكارھىنراو بۇ رىستنى لۆكە).

---

(۱) لە پىشەى موتابچىيەتيدا، كەلىكى زور لە مامۇستايان ئىبراھىم سەركىس، وە ئەمىن موتابچى وەرگىراو.

### چۆنلەپ دىروست كىردى:

- لە دىۋاى شانە كىردى مۇۋەككە دەبىرئە مەندەفخانەۋە لە پاش شىكرىدەۋەى دەخىرئە ناۋ ھەمانەيەكەۋە ۋە لەبن دەستدا دەبەستىرئە ۋە بە چەرخەكە دەپىسرىت ۋە ئىنجا رايەلەكە بە ھۆى پىچالەكەۋە دەكرى بە خەروار.
- بەرھەمى چىن: بەم چىنە لە كوردستاندا ئەم بەرھەمانە دەرھىنراۋن.
- ۱- پۆپەشمىن: لە خورى ۋە لە دەزوۋ بە شىۋەى دامەىى ۋە پراستە دروست كراۋە تاكو لە ھاۋىندا بەخۇدا بدرىت.
- ۲- جاۋ: لە دەزوۋ دروست كراۋە ۋە بەكارھىنراۋە بۇ ھەموو جۆرە بەرگىك ۋە پىۋىستىيەكى مالى ئەمىش گەلى رەنگى ھەبوۋە سبى، سەۋز، شىن... ھتد.
- ۳- شالى كۆپان: كۆن لە خورى دروست دەكرا، بەلام ئىستە لە دەزوۋ دروست دەكرى ۋە دەدرى بە بەرى كۆپاندا، چونكە نەرمە ئازارى پىشتى ۋە لاخ نادات.
- ۴- خاۋلى: كۆن كە خاۋلى نەبوۋ پارچە قوماشىك لە لۇكە دروست دەكرا لە برىتى خاۋلى بەكار دەھىنرا.
- ۵- جاجم: لە خورى دروست كراۋە بە نىگارى جوان جوان دەپازىنرايەۋە ۋە دەدرا بە خۇدا ۋە دەدرا بەسەر نوئىندا بۇ جوانى (لە ناۋچەى ھەورامان ۋە ھەلەبجە پىي دەلئىن: مەۋج).
- ۶- مەۋج: لە جاجم ئەستورترە دەكرى بە پىشتى لىفە بۇگەرمى، ئەمىش بە تەۋن دروست دەكرى (لە ناۋچەى ھەورامان ۋە ھەلەبجە پىي دەلئىن جاجم ۋە بەبەۋش ۋە سىپا دروست دەكرى).
- ۷- شالى پانك ۋە چۆغە: بە جۆلايى بە سەقى دەچنرى ۋە دەكرى بە پانك ۋە چۆغە، ئەمىش لە مەرەز ۋە بەرگن ۋە خورى بە تەنكى ۋە سفتى دروست دەكرى.
- ۸- بەرمال: لە خورى يا دەزوۋ بە نىگارى تايبەتتەيەۋە دەچنرى ۋە نوپىزى

لەسەر دەکری.

\* کلاش کەری: پێشەیهکی تایبەتی کوردەوارییە وە لە ناوچەى هەواراماندا هەیه، ژێرەکەى لە پەرۆى کوتراو دەکری وەسەرەکەى بە دەزوو دەچنری.

### چۆنیەتی دروستکردنی و ئامێرەکانی:

۱- کۆت: ئەو دەزگا دارینەیه کە پەرۆکانی لەسەر دەکوتری ئەو پەرۆیانە لە پێشدا پارچە پارچە دەکریت بە شیوێ لاکیش وە لە پاش قەدکردنیان یەکەیهکە دەکوترین.

۲- مشتە: ئەو پارچە ئاسنەیه کە بە دەست دەگیرى وە سەرەکەى پانە پەرۆکانی پێدەکوتریت

۳- پێگەنە: ئامێریکی ئاسنینی درێژی لووت تیزە پەرۆکانی پى کون دەکریت.

۴- تیرە: پەرۆکان لە شانى یەکتەر ریز دەکرین وە کونکردنیان بە دەرزیهک سیرمەى تى هەلدەکیشری وە پەرۆکان یەک پارچە دەوستن ئەوسا بە سیرمەکان دەوتریت تیرە.

۵- دواکیش: لە ئیسقانیك یان لە داریکی پتەو دروست کراو سیرمەکەى پێو دەچری بۆ راکیشانی تیرەکان.

۶- دواگیر: درەوشیکی بچووکە بۆ لەنگەر گرتنی سیرمەکە بەکار دەهینریت تا دەرنەچیت.

۷- کولە درەوش: درەوشیکە کونی پەرۆکان راست دەکاتەو وە دەیانخاتە ریزی یەکتەری.

۸- وچارە: کولە درەوشیکی بچووکە تەختی بە کلاشکەى پى سفت دەکریت تاکو پەرۆکان بەرزو نزم نەبن لە یەکتەر.

۹- گانز: ئامێریکە دەوری بنە کلاشکەى پى دەبریت.

۱۰ - بەزدان: دەفرىكى چەرمىنە بەزى تىايە بۇ چەوركىردنى سىرمەكە. دواى تەواويونى بىنەكەى لووت پاژنەى لە سىرمە بۇ دروست دەكرىت و سەرى تىرەكانى پىۋە پىۋەندى دەكرى وە ھەرىنىك چوار تىرەى تىايە، لە دوايىدا كەتيرە دەدرىت لە دەورى كلاشەكە بۇ لووسكردى.

۱۱ - شىرازە: بە دەورى بىنەكەدا بە موو دروست دەكرىت بەھۆى كولە درەوشىك و دەرزىبەكەو.

۱۲ - چىن: لە دواى تەواويونى بىنەكان لەسەر شىرازەكە دەست دەكرىت بە چىن سەرەكەى بە دەزوو بەھۆى ئامىرىكەو. كە پىى دەوترىت (تەبەنى) كە سووژنىكى تايبەتايە، بەو تالە دەزانەش دەوترىت (بەرگ).

\* شىرگەرى: خەنجەر و چەقۇ و كىرد دروستكردە.

\* ھزگەرى: دەفرى مسىن دروستكردە.

\* كل نانەو: دەفرى لە قور دروستكراوى، تيا سوور دەكرىتەو.

\* ئاسنگەرى: بۇ دروستكردى ھەموو جوړە كەلوپەلىكى ئاسنە.

\* دارتاشى: بۇ دروستكردى ھەموو جوړە كەلوپەلىكى دارە.

\* خەراتى: بۇ دروستكردى كاسە و كەوئە.

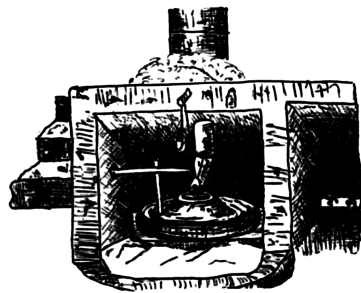
\* مىرازگەرى (بىرازگەرى):

بۇ دروستكردى بەردى

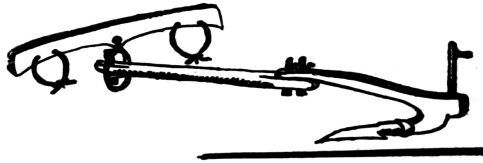
ئاش و دەستار و دۆل و

باگردىن و دەسكە دۆلە لە

بەرد.



\* كشتوكال كۆردن: ھەموو جۆرە كشتووكالنىڭ ۋە درەخت رواندىنە. ۋە نامىزەكانى ۋەك: ھەوجار (يەرەق)، گاسن، داس،.... دەگرىتە ۋە.



\* ئاژەلدارى: برىتپىيە لە پەرۋەر دەكردنى ئاژەل ۋە چۆنىتەتتى بەكار ھېنانىيان ۋەك: مەر، بزن، گا، مانگا، ھىستر، ئەسپ، گويدريژ، مريشك و جووچەلە، ھەنگ.... ھتد بەخىو كۆردن.

\* كارگە گەچىتى: برىتپىيە لە لباد و فەرەنجى، كۆلەبال، پەستەك، ۋە ھەموو شتىك كە لە خورى و بەرگن و مەرەز دروست بكرىت.

\* ھەلاجى: لۆكە شىكردنە ۋە يە.

\* سەراچى: بۇ دروستكردنى زىن و كەلوپەلى ۋ لاخى بەزە يە.

\* كۆپان دروئىتى: بۇ دروستكردنى كۆپانى ھىستر و بارگير و كەر.

\* چەخماخسانى: چاككردنە ۋە ي چەكە بە تايبەتى تەفەنگ و دەمانچە.

\* لىفە دروئىتى: دۆشەك و سەرىن و لىفە دروست دەكات.

\* كارىزكەنى: بىر ھەلدەكەنى و كارىز لى دەدا.

\* خومخانەچىتى: بەن جاو پەنگ دەكا.

\* تەۋنگەرى: فەرش و بەرە و جاجم و مەوج و ھەندى كەلوپەلى تر دروست دەكات.

\* دەباخچىتى: پىستە خۆشكردنە.

\* كەوش دروئىتى: كەوش دروستكردنە.



\* پانی بہرز درویتی: دروستکردنی پانی بہرزی ژنانہیہ.  
\* بہرگ درویتی: دروستکردنی ہموو جۆرہ بہرگیکہ لہ پیاوانہ و ژنانہ و  
کچانہ و کورپانہ.  
\* بہنایی: خانوو دروستکردنہ.

## ۱۵ - فۆلكۆرى كە لوپەلى ئاژەل

ئەو شتانه دەگرېتەوہ كە بۇ ئاژەل بەكارھېنراون كە بە زۆرى ئەمانەن:

۱- شوپىن: پەچە، گەلەخان، مۆلگە، گەور، تەويلە، كايەن، پشتير، يىنە، كوررەھەنگ، ھىلانە كۆتر.

ئاخوپ: جىگەى خواردىنى ئالىكە.



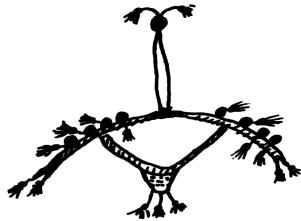
قەم: دارىكى ھەلكۆلراوہ ئاژەل ئاوى تېدا دەخواتەوہ.

۲- كەل و پەل:

پېوہند: لە ئاسن دروست كراوہ بۇ كۆتكردىنى ولاخە.

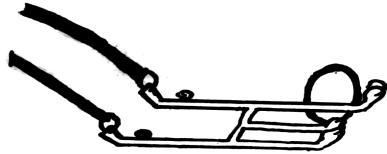
گولمېخ: دادەكوترى و پەشمەى ولاخى پېوہ دەبەسترى.

پەشمە: ولاخى پى دەبەسترىتەوہ.



سەركەلە: دەكرېتە سەرى ولاخ.

لغاو: دەكرېتە دەمى ولاخ بۇ لېخوپىنى.



ھەوساز: ولاخى پى دەبەسرىتەوہ.

زەنگە: دەكرىتە مى ولاخ، بۇ رازاندەوہ و ترسى تەنبايىي ولاخ و كاروانى  
وہ بۇ دوورخستەنەوہى جانەوہر لە ولاخ.

كۆپان: وە ئەم شتانەى ھەيە: قايش پالو، ئاشورمە، بالەبان، بەرۆك، تەنگە،  
قەياسە، پاشل كۆپان كە دوو جۆرە لوپرى و قەجەرى.



زىن: بەرگىكە دەدرى بەسەر ئەسپ و مايندا، ھىندى چارپش بەسەر ھىستردا  
دەدرىت، ئەوېش لەم شتانە پىك ھاتوۋە: قەلتاخ، سەرزىن، بەرە، ئاۋزەنگى،  
قوشقن، قايش ئاۋزەنگى، تەنگە.



ئاۋزەنگى



سەرزىن



زىن

**تورمكەى ئالېك:** تورمكەيەكە ئالېكى تى دەكرى و دەكرى بەسەر و لاخدا.  
**جلهگا:** بەرگىكە دەدرى بەسەر پىشتى گادا.  
**جلهتانجى:** بەرگىكە دەدرى بەسەر پىشتى تانجيدا.  
**پنەك:** ئاسنىكە بۆ خوراندن و پاككردنەوہى لەشى و لاخ بەكاردەھيئىرى.  
**شال:** لە خورى زىر و ئەستوور دروست كراوہ بۆ پاككردنەوہى لەشى و لاخ.

## بورجهکانی سان

### ۱۶ - ئەستیرهوانی و کەش و بارانبارین<sup>(۱)</sup>

۱- بورجهکان کامانەن:

أ- له زستان (۳) بورج هەیه کە (هەمەلایەن) یشیان پێ دەوتری. بەینی هەریەکە لەم بورجانە (۲۱) پۆژە. هەر بورجیکیش ماوەکەى (۹) پۆژە، وە هەر بورجیک لەمانە دەکەوێتە بەکێک لە مانگەکانی زستانەو. یەكەم بورجیان وا لە ئەوێل فارسی زستاندا یە. بورجی دووهم وا لە پەشە فارسیا وە پێی دەلێن (هەیمەلی خەزینە لەک)، بورجی سێیەمیش وا لە فارسی دواى پەشە فارسیا، کە پێی دەلێن (ئاخر فارسی زستان).  
له زستاندا، لەو هەمەلایەنەدا کە هەریەکە نۆ پۆژە، ترسی سەرما و بەفر هەیه. وە بەتاقیکردنەو دەرکەوتوو کە هەموو سالیك لەو بورجانەدا پێژەن (شەست و پەهیلە) وە باران دەبیت.

ب- بورجهکانی هاوینیش هەر وەك بورجهکانی زستان وەهان، بەلام بۆ گەرما.

۲- چۆن دەزانیت سالیك خۆش دەبیت یان نە؟

بە تاقیکردنەو دەرکەوتوو کە هەر سالیك، سەری سال ریکەوتی دووشەمە یان چوار شەمە بکات، ئەو سالە فیتنە و خوین پزبان زۆر دەبێ. ئەگەر سەری سال ریکەوتی هەینی (جومعە) بکات ئەو سالە (بازگە) بەفر زۆر دەبیت، وە ئەو سالە سالی پیاوی گەرەیه. هەر سالیك، سەری سال ریکەوتی شەمە بکات ئەو سالە ستەمی زۆر دەبێ، گرانی دەبێ، ئازەل (حەيوانات) قران (۱) ئەم باسە لە حەمەى سلیمان لە تیرەى وەلەدبەگى کە ئیستە لە هەلبجە دادەنیشی وە لە مەلا قادری مەلاکەریم دانیشتووی گەرەمى مەلکەندى لە سلیمانى وەرگیراوه.

دەكات، ھەر لەبەر ئەمەشە كە وتوويانە (شەمە بەكەم كەس)، كە ئەمە وا دەگەيەنیت ھەر سالىك يەكەم پۆژەكەى شەمە بوو، ئەو سالى بەكەم كەس دەكەوييت وە بۆ كەم كەس باش دەبييت.

ھەر سالىك يەكەم پۆژەكەى سى شەمە بييت، ئەو سالى باش نيبە وە مردنى زۆر تيدا دەبييت. سەرى ھەر سالىك پىكەوتى پىنج شەمە بكات، ئەو سالى سالىكى خۆش و گونجاو دەبييت، خەلكى لە خۆشى و گەشيدا دەبن. ھەر سالىكىش يەكەم پۆژەكەى پىكەوتى يەك شەمە بكات، ئەو سالى ھەرزانى دەبى، پياوى تەنبايال (ئەو كەسەيە كە كەسى تر شك نابات لە ئەركى ژياندا يارمەتییى بدات) لەو سالىدا سەركەوتوو دەبييت.

### ۳- سالى:

سالىك ۳۶۵ پۆژە، بە (۵) پۆژەكەى دەوترى (تار)، ۳۶۰ پۆژەكەى ترى دوازە مانگەى سالى تەواو دەكات، ھەر مانگىك (۳۰) پۆژە. پىنج پۆژەى تار لە (۲۲)ى مارتەو دەست پى دەكات. بەم ژمىرەيە سەرى سالى لە پاش تەواويونى پۆژەكانى تارەو دەست پى دەكات. كە بەم پىيە پۆژى (۲۷)ى مارت سەرى سالى دەكات.

سەرى سالى لە پاش (۵) پۆژەى تارەو دەست پى دەكات:

أ- ئەگەر يەكەم پۆژى تار بەفر و باران بوو لە فارسى ئەوئەدا، ئەو سالى تار ماوى (۱۸) پۆژ سەخت دەبييت.

تار يەكەم پۆژى بەھارە، وا باو وەكو دەلین ئەگەر يەككە لە پۆژانى تاردا بە پۆژ نووست بە درىژايى سالى لەشى قورس دەبى و خەو دەيگرى، زۆر لە خىلەكان وا راسپىرى دەكەن كە لەم (۵) پۆژەى تاردا خەلكى نەنوئيت.

ب- ئەگەر لەو پىنج پۆژەى تاردا باران بارى ئەو سالى باران زۆر دەبى. وە

له سالىڭدا كه دەست پيكردنه كهى بهم جوړه بيت ټو ساله كولله زور  
دهبيت.

ج- هاتوو له و پينج روزه دا باران و بهفر نه بوو ټو ساله وشك دهبي. وه له  
ټهجامدا گراني دهبي.

وه له ټهجامي تاقيردنه وه دا دهر كه وتوو هه ندي سال كه بهفر و باران  
كه م بي ټو ساله بو ټازه لي ورده (مهر و بزن) نه خو شي زور دهبي، به لام  
بو درشته (گا و مانگا و ولاخي بهرزه) باش دهبيت.

#### ۴- بورجى گه لاويژ:

كه پي ده لين بورجى (باحوراء) چوار مانگ دواى تازه.

#### ۵- كاروانكوژه چييه و چون بووه؟

له كوڼدا، كاتبيژ نه بوو، نيشانه كړدى كات به هوى ټه ستيره وه بووه، كاروان  
به ټه ستيره رويون بهرپوه. ټه ستيره (بهري بهيان) يه كيك بووه له و  
ټه ستيرانه ي كه كاروان به هوپه وه كه وتونه تهرې، به لام ټه ستيره ي  
(كاروانكوژه) سى سعات له پيش ټه ستيره ي (بهري بهيان) دا هه لديت.

چيروكى كاروان كوژه وه كو ده لين له كاتي هاوينا كاروانيك ده كه وپته  
رې، كاروانى هاوينا دهبي به فينكيي ټيواران و شهو و بهيانيان برپوا،  
كاروانه كه بار دهخن بو حه سانه وه بهو نيازى كه پيش خوړ هه له اتن به  
فينكى بكه ونه رې، يه كيك له كاروانيه كان زو خه بهري ده بيته وه  
ټه ستيره يه كي گهش ده بينى وا ده زانى ټه ستيره ي بهر به يانه. ټاو له كانى به  
ټاگا ده هينى و ده كه ونه ريگه، ماويه كي باش دهرپون هه ر خو ريان لى  
نابيته وه، دوايى جه رده يان لى پهيدا ده بيت، كاروانه كه به قهر ده چى، ټيتر له و  
ساوه ټو ټه ستيره يه ناو نراوه (كاروانكوژه).

وه كو ده شلين روودانى ټه مه پيش يوسف پيغه مبه ره (سلاوى خواى لى

بیت) وه ئەم پرووداوه له کوردستانی ئێراندا پرووی داوه.

۶- کۆ:

کۆمەڵە ئەستیرەیهکە بە مانگیك و حەوت رۆژ پێش ترازو هەلدیت وه دواى ترازو به (۱۸) رۆژ گەلاوێژ هەلدیت، وه (۲۰) رۆژ دواى هەلھاتنى گەلاوێژ با بەشەو و بەرۆژ فینک و خوڤ دەبێ.

هەندیکى تر هەیه باوەرپى وایه که کۆ، ترازوو، گەلاوێژ، ئەمانه هەموویان، هەریهکه (۱۵) رۆژیان بهینه که له بورج هەلدەکه ندرین به لام بینینیان چەند رۆژی دوا دهکهوێت.

هەندى باوەر هەیه له بارهى هەلھاتنى ئەم ئەستیرانه:

أ- له بارهى کۆ: کۆ له کاتى هەلھاتنىدا ئەگەر بدات له چاوى ئیستر و بارگیر و کەر دهکاته سەر چاوى، تەم دیت به چاویدا، شیین دەبێ، تووشى شەو کویریش دەبیت.

بۆ ئەوهى و لاخ پارێزراو بێت، ئاردى جو دەرگه وه پێش هەلھاتنى کۆ دەیدەن له ناوچهوانى ئیتر هەلھاتنى کۆ کارى تى ناکات.

ب- له بارهى ترازوو: ترازوو که له بورج کهندرا کار دهکاته سەر سهگ و تانجى وه تووشى گهرييان دهکات، له شى پهلهپهله دەبێ تووک هەلدەدا پێشى دەلین توولهکی کردووه.

بۆ پاراستن ئەو حەوت رۆژه که ترازوو له بورج دهکه نرى دهیکه نه ژوورهوه، نایه لن چاوى به دەر وه بکهوئ.

ج- له بارهى گەلاوێژ: له کاتیکدا که گەلاوێژ له بورج دهکه نرى، زیان دهگهیهنى به بارگیر تووشى باى (سهگ با) (شهلهل) ی دهکا ئەگەر لپی دا له وانیه کۆت و پر بیخات وه زۆر جار دەبیت بههوی توپینی. بۆ پاراستن ئەو حەوت رۆژه جل له و لاخ دهکەن، وه بۆ ئەوهى گەلاوێژ لپی



نەدا وە لەبەرئەووەی کە خۆی لەشی گەرمیی (حراره) ھەیه ئیواران شەوت دەگری.

۷- ژمیرە (حساب) لەیلاخ و گەرمیان چییە؟

وھکو دەرکەوتوو ژمیرە لەیلاخ ۲۰ ھەتا ۲۲ پۆژ پێش ژمیرە فارسە، بەلام ژمیرە گەرمیان (۱۵) پۆژ لە پێش ژمیرە فارسەوھە.

۸- چەند تاقیکردنەوھەکی ناوچە شاخاوییەکان:

أ- ئەگەر لە زستاندا لە کاتی بەفر باریندا ھەور بگرمین دەلین ئەم گرمیە بەفر دەروخین، وە ئەو سالی بەفر زۆر دەباری.

ب- ھەورامییەکان ھونراوھەکیان ھەیه کە دەماو دەم دەگێرنەوھ و دەشلین راستە:

جومعە کەرۆرە شەمە وەش کەرۆ

شەمە کەرۆرە پینج و شەش کەرۆ

لای ئیمەش دەلین:

جومعە ببارۆ، شەمە خۆش کەرۆ

شەمە ببارۆ پینج و شەش کەرۆ

جگە لەمە نەک ھەر ھەورامان بەلکو ھەموو کوردستان باوھری بەمە ھەیه.

ج- ئیوارانی زستان ئەگەر چۆلەکە زۆر جریواندی بۆ بەیانی ناخۆش دەبی، سارد دەبی یا باران یا بەفر دەباریت.

۹- ئەمانەش ھەر وتراوھ:

أ- بەتاقیکردنەوھ دەرکەوتوو کە ئازەلی وردە شەویک دوای پەشە فارس کە دەنوێ دەستی رادەکیشیت، بەلام پێش ئەو پۆژە لە کاتی نووستندا لە

سەرماندا خۆی کۆ دەکاتەو.

ب- ئەگەر لەسەرپەڵەدا هەور گەرماندی ئەو ساڵە خۆش دەبێ.

ج- هاتوو لە زستاندا (پاساری و ریشۆڵە) خۆیان چەقاند بە ئاوەدا بەتاقیکردنەو و دەرکەوتوو ئەو ساڵە بەفر و باران زۆر دەبێ، و ئەو ساڵە سەخت دەبێت.

د- لە زستاندا لە یەکی فارسدا لە مانگەکاندا ئەگەر باران و بەفر باری ئەو مانگە سەراسەر باران و ناخۆش دەبێ، و ئەگەر لە دواى پوژەکانى تار باران باری ئەو ساڵە تەپ دەبێت، باران زۆر دەبارى، پێى دەلێن (سالى دوو بەهار).

ه- لە زستاندا ئەگەر ئاسمان سایەقە بوو و لە قىبلە باى شەمال هات، بايەكى سارد هەلەدەكات، دواى ئەمە بە چەند سەعاتىك بەفر دەبارى، پېشىنان و توویانە:

«شەمالى بىواده بەفرى پىوهيه».

بىو ئەو بايه لە بەهاردا بىت تەرزە دەبارى و دەغل (دانەوێلە) دەکوئیت.

خۆ ئەگەر شەمالەكە لەسەرەووە هات باران دەبارى.

و ئەگەر لە خۆرەهەلاتەو بەيەكى قايم هات باران و بەفر زوو يا درەنگ هەر دەبارىت.

۱۰- باکان:

أ- بابۆر.

ب- زەهاو.

ج- رەشەبا: پىشتى بابۆر هەلەدەكات.

د- شەمال: سەرو رەشەبا هەلەدەكات.



تریش ئینجا گەلاوێژ لە بورج دەکەنری و ئەمە بە ناوەراستی هاوین دەژمێردری کە (٤٥) رۆژی هاوینە وە دەشکاتە (٢١) ی چلە ی هاوین.

١٣- ژمێرەکان:

#### ١- سنووری ژمێرەکان:

- أ- لە گەزەردە بەو لاوە (بەرەو گەرمیان) لەسەر ژمێرە ی (گەرمیان) دەپۆن. کە ژمێرە ی سی مانگ سی مانگ دەکات.
- ب- لە گەزەردەووە تا سنووری باسەرە لەسەر ژمێری گەزەردە دەپۆن.
- ج- لە ژوور گەزەردەووە تا دەم کەلیخان بە ژمێرە ی (باری و باری) دەپۆن بەپێوە.
- د- لە کەلیخانیش بە دواوە، کوردستانی ئێران و ئێرانیش لەسەر ژمێرە ی ئەستەموول دەپۆن.

#### ٢- جیاوازی کاتی ژمێرەکان:

- أ- سەری سالی گەرمیان (١٥) رۆژ لە پێش سەری سالی گەزەردەووە. بەم جوړە بەینی سەرسالی هەردووکیان (١٥) رۆژە.
- ب- یەكەم رۆژی سەری سالی گەزەردەووە پازدەیهمین رۆژی سەری سالی گەرمیانە.
- ج- سەری سالی گەزەردەش لە پێش سەری سالی باری و باریوێه. یەكەم رۆژی سەری سالی ژمێرە ی (باری و باری) پینجەم رۆژی سەری سالی گەزەردەووە دەکات.
- تیبینی: وەکو دەلین ژمێرە ی (باری و باری)، مەلاحەسەنی باریی لە پێش نزیکە ی ٣٥٠ سال لەمەوپێشدا دای ناو.
- د- پینجەم رۆژی سەری سالی (باری و باری) دەکاتە یەكەم رۆژی

سەرى سالى ئەستەمبول. بەم پىيە سەرى سالى ئەستەموول پىنچ  
رۆزى دواى سەرى سالى (بارى و بارى) دەكات.

هـ- كە چووينە سەرى سالىو بەپىي ژمىرەى ئەستەمبول، مەترسى  
سەختى زستان لە كوردستاندا نامىنيت چونكە ھەموو كورد دەلین  
ئىتر ھىچ ژمىرەيەك نەماو. وەبەم پىيە ئىتر تووشى زستان  
دەبىتەو.

۱۴- ھەمەى سلىمان كە لە تەمەنى پەنجا سالىدايە وە لە تىرەى  
وہلەدبەگىيە، لەدىي كانى سىروانى ھەلەبجە دادەنىشت وە ئىستە لە  
ھەلەبجە دادەنىشى، بەشيك لەم راپورتەمان لەو وەردەگرت، ئەویش  
دەلى من ئەم شتانە لە رحىم دەرويشەو فىربووم، ئەم رحىم دەرويشە  
(۳۰) سال زياتر لەمەوپيش لەدىي كانى شىخ دادەنىشت لە خىلى  
كەلوربوو، ئەم رحىم دەرويشە، مەحمود خەسرەو ھىنابووى بو كانى  
شىخ، كە ئەم شتانە لە كوردستانى ئىران فىر بوو بو. كاتى رحىم كانى  
شىخى بەجى ھىشت، لەدواى ئەو خەلكەكە ئاخىيان بو ھەلدەكىشا،  
چونكە لەم جوړە تاقىكردنەوانەى كەلكى زورىان دەدى.

جگە لەوہ بو ئەم راپورتە كەلك لە مەلا قادرى مەلا كەرىم، خەلكى  
مەلكەندى لە سلىمانى وەرگىرا.

۱۵- لە تاقىكردنەوانەى رحىم دەرويش دوو چىرۆكى بچوك دەگىرەنەو:  
أ- سالىك مەحمودى خەسرەو كە موختارى دىي كانى شىخ بوو (رحىم  
لەم دىيەدا بوو) سەير دەكات خەلكى لە دەوردا دەبن، روو دەكاتە  
خەلكەكە وە پىيان دەلى (سبەينى كەس ماين بەرەللا نەكات).

رحىم كە لە ئەنجومەنەكەيدا دەبىت پىي دەلئىت (مەحمود، بوچى ماين  
بەرەللا نەكەن؟).

مەحمود وتى: «بەيانى، ئەحمەد بەگى وەسمان پاشا لەشكر دەكات،

دەچىن بۇ ئەوبەر...»

رەھىم دەلى: «ئاخ مەھموود خۇزگە سبەينى نەپۇشتنايە...؟!»  
مەھموودىش لە ۋەلامدا دەلى: «بۇچى رەھىم؟ ديسان دەستت پى  
كردەۋە؟!...»

رەھىمىش دەلى: «لەبەر ئەۋەى كە سبەينى رېكەوتى ۲۹ى فارس دەكات،  
پۇژەكەى خراپە، ھەتا نيوەرۇ ئەم لەشكرە لەسەر كە وتندا دەبىت، بەلام  
لەدۋاى نيوەرۇۋە لەشكرەكەتان بەشكاۋىى دەگەرپتەۋە دۋاۋە. لەگەل  
ئەۋەشدا پياۋىكى گەورەتان لى دەكوژرېت...»

لە دۋايدا ئەم چۈنى وت بەو جۇرە پروى دا، لەشكرەكە بەشكاۋى  
گەرپايەۋە، ۋە (ھەمەى ھەسەن) يان لى كوژرا، كە ئەم ھەمەى ھەسەنە  
پياۋەماقوۋلى عەلى بەگى مەھموود پاشابوۋ.

ب- پۇژىك ھەمەى كورپى رەھىم لەگەل ئاۋەلەكانىدا يارىى شەقىن دەكات.  
باۋكى پىى دەلى ھەمە ئىمىرۇ سى شەمەيە، ۋە سىياز دەى مانگە،  
پۇژەكەى خراپە ۋە لەنگەرە دەكات.

بەلام ھەمە بەگوپى ناكات. دۋاىى تۇپىك بەرچاۋى دەكەۋىت، ۋە بۇ  
ماۋەيەكى زۇر توۋشى ئازارپكى زۇر دەبىت.

كۆتايى